

Brussell, 19 ta' Diċembru 2025
(OR. en)

17067/25

**Fajl Interistituzzjonali:
2025/0180 (COD)**

**CODEC 2198
ENER 699
POLCOM 385
PE 114**

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-eliminazzjoni gradwali tal-importazzjonijiet tal-gass naturali Russu u t-titjib fil-monitoraġġ tad-dipendenzi potenzjali tal-enerġija, u li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1938 - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strażburgu, mill-15 sat-18 ta' Diċembru 2025)

I. INTRODUZZJONI

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u mad-Dikjarazzjoni kongunta dwar arrangamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni¹, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq qbil dwar din il-proposta fl-ewwel qari.

¹ ĠU C 145, 30.6.2007, p.5.

F'dan il-kuntest, il-Presidenti tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (INTA), Bernd LANGE (S&D, DE), u tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija (ITRE), Borys BUDKA (PPE, PL), ipprezentaw f'isem l-INTA u l-ITRE emenda ta' kompromess (l-emenda numru 27) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq, li għaliha Inese VAIDERE (PPE, LV) u Ville NIINISTÖ (Hodor/Alleanza Hielsa Ewropea, FI) kienu hejjew abbozz ta' rapport. Din l-emenda kienet giet maqbula matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq. Tressqu ħamsa u għoxrin emenda oħra mill-grupp politiku Ewropa tan-Nazzjonijiet Sovrani (ESN).

II. VOT

Meta vvotat fis-17 ta' Dicembru 2025, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 27) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq. Ma giet adottata ebda emenda oħra. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata, u sogġetta għall-finalizzazzjoni mill-ġuristi lingwisti, tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew fl-ewwel qari li tinsab fir-riżoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif stipulata fl-Anness ta' dan id-dokument^{2*}.

Tirrifletti dak li gie maqbul qabel bejn l-istituzzjonijiet. Konsegwentement, ladarba l-ġuristi lingwisti jkunu skrutinizzaw it-test, il-Kunsill għandu jkun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

² Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-riżoluzzjoni leġislattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet mat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

* L-ifformattjar tal-verżjoni MT li ntbagħtet mill-PE ma jikkorrispondix f'kollox mal-verżjoni EN.

P10_TA(2025)0330

L-eliminazzjoni gradwali tal-importazzjonijiet tal-gass naturali Russu u t-titjib fil-monitoraġġ tad-dipendenzi potenzjali tal-enerġija

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Diċembru 2025 dwar il-proposta ghal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-eliminazzjoni gradwali tal-importazzjonijiet tal-gass naturali Russu, it-titjib fil-monitoraġġ tad-dipendenzi potenzjali tal-enerġija, u li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1938 (COM(2025)0828 – C10-0123/2025 – 2025/0180(COD))

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2025)0828),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikoli 194(2) u 207 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C10-0123/2025),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-opinjoni motivati pprezentati mill-Parlament Ungeriz u mill-Parlament Slovak, fil-qafas tal-Protokoll Nru 2 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità li jiddikjaraw li l-abbozz ta' att leġislattiv ma jikkonformax mal-prinċipju tas-sussidjarjetà,
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-18 ta' Settembru 2025¹,
- wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Regjuni,
- wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-kumitati responsabbli fis-sens tal-Artikolu 75(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu, u l-impenn meħud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tal-10 ta' Diċembru 2025, li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 60 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur,
- wara li kkunsidra d-deliberazzjonijiet kongunti tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali u

¹ Għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija skont l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura,

- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali u tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija (A10-0195/2025),
 1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
 2. Jieħu nota tad-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni annessa ma' din ir-risoluzzjoni, li se tiġi ppubblikata fis-serje L ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* flimkien mal-att leġislattiv finali;
 3. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;
 4. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari tas-17 ta' Diċembru 2025 bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2025/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-eliminazzjoni gradwali tal-*importazzjonijiet* tal-gass naturali Russu, u *t-thejjija ghat-tnehhija gradwali tal-importazzjonijiet taż-żejt*, it-titjib fil-monitoraġġ tad-dipendenzi potenzjali tal-enerġija u li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1938*

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 194(2) u 207 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni²,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja³,

* IL-FINALIZZAZZJONI LEGALI-LINGWISTIKA TA' DAN IT-TEST GHADHA MA SARITX.

¹ ĠU C, ...

² ĠU C, ...

³ Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Diċembru 2025.

Billi:

- (1) L-invażjoni illegali fuq skala sħiħa tal-Ukrajna mill-Federazzjoni Russa fi Frar 2022 żvelat il-konsegwenzi drammatiċi tad-dipendenzi eżistenti fuq il-gass naturali Russu **ghas**-swieq u s-sigurtà. Għalhekk, fid-Dikjarazzjoni ta' Versailles tal-11 ta' Marzu 2022, il-Kapijiet ta' **Stat jew ta' Gvern** qablu li jnaqqsu gradwalment u eventwalment jeliminaw għalkollox id-dipendenza fuq l-enerġija Russa. Il-Komunikazzjoni REPowerEU tat-8 ta' Marzu 2022 u l-Pjan REPowerEU tat-18 ta' Mejju 2022 ipproponew miżuri konkreti **ghad**-diversifikazzjoni sħiħa 'l bogħod mill-importazzjonijiet tal-enerġija Russa b'mod sikur, affordabbli u sostenibbli. Minn dak iż-żmien 'l hawn sar progress sinifikanti fil-proċess **tad-diversifikazzjoni** tal-provvisti tal-gass 'il bogħod **mill-Federazzjoni Russa**. Billi l-volumi li fadal tal-gass naturali Russu li jidhlu fl-Unjoni għadhom sinifikanti, il-Kummissjoni fil-Pjan Direzzjonali tagħha **REPowerEU** tas-6 ta' Mejju 2025 għat-tmiem tal-importazzjonijiet tal-enerġija Russa, **habbret** proposta leġiżlattiva għall-eliminazzjoni gradwali sħiħa tal-importazzjonijiet tal-gass Russu u t-titjib tal-qafas eżistenti biex jiġu **indirizzati** d-dipendenzi tal-enerġija. **Sabiex jiġu żgurati s-sigurtà u r-reżiljenza tal-enerġija tal-UE, huwa urġenti u strateġikament meħtieġ li jiġu indirizzati d-dipendenzi kollha li fadal tal-enerġija msemmija fil-pjan direzzjonali RepowerEU.**

- (2) Bosta eżempji ta' tnaqqis u interruzzjonijiet fil-provvista mhux imħabbrin u mhux ġustifikati, saħansitra anke qabel l-invażjoni militari fuq skala sħiħa tal-Ukrajna, **kif ukoll** l-użu tal-enerġija bħala arma mill-Federazzjoni Russa minn dak iż-żmien 'l hawn, **jurru** li l-Federazzjoni Russa **sfruttat** sistematikament id-dipendenzi eżistenti fuq il-provvisti tal-gass Russu **bħala arma politika** biex tagħmel ħsara lill-ekonomija tal-Unjoni. Dan **ikkawża** effetti negattivi serji fuq l-Istati Membri u s-sigurtà ekonomika tal-Unjoni, **u wkoll fuq l-istabbiltà tas-suq uniku, fuq il-konsumaturi tal-Unjoni u fuq il-kompetittività** b'mod ġenerali. Għaldaqstant, il-Federazzjoni Russa u l-kumpaniji tal-enerġija tagħha ma jistgħux jitqiesu iżjed sħab kummerċjali tal-enerġija affidabbli tal-Unjoni.

- (3) F'Jannar 2006, **il-Federazzjoni Russa** waqqfet il-provvisti tal-gass naturali tagħha lejn **xi** pajjiżi fl-Ewropa **Ċentrali** u tax-Xlokk fl-eqel ta' kesha kbira, u dan għolla l-prezzijiet **■** u kkawża jew hedded li jikkawża ħsara liċ-ċittadini. Fis-6 ta' Jannar 2009, **il-Federazzjoni Russa** reġgħet qatgħet għalkollox il-gass li jgħaddi mill-Ukrajna, u affettwat 18-il Stat Membru, **b'mod partikolari** lil dawk fl-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant. **Din** l-interruzzjoni fil-provvista wasslet għal disturbi serji fis-swieq tal-gass fir-regjun u **fl-Unjoni** kollha. Xi Stati Membri sfaw mingħajr flussi tal-gass naturali għal kważi 14-il jum, u dan wassal biex jieqaf għalkollox it-tishin fl-iskejjel u fil-fabbriki, u kellhom jiddikjaraw l-istat ta' emerġenza. Fl-2014, il-Federazzjoni Russa invadiet u annettiet illegalment il-Krimea, **ħatfet** l-assi tal-produzzjoni tal-gass Ukreni fil-Krimea u naqqset il-provvisti tal-gass lil diversi Stati Membri li kienu ħabbru **li kienu ser** ifornu lill-Ukrajna bil-gass, **u dan wassal** għal disturbi fis-suq u zidiet fil-prezzijiet u **għamel ħsara** lis-sigurtà ekonomika. Fil-passat, l-esportatur b'monopolju **tal-Federazzjoni Russa** Gazprom, ikkontrollat mill-Istat, kien is-suġġett **ta'** bosta investigazzjonijiet tal-Kummissjoni dwar ksur possibbli tar-regoli tal-**Unjoni** dwar il-kompetizzjoni u sussegwentement **bidel** l-imġiba tiegħu fis-suq **sabiex** jindirizza t-tħassib tal-Kummissjoni dwar il-kompetizzjoni. **F'diversi każijiet**, il-kwistjonijiet tal-kompetizzjoni inkwistjoni kienu relatati **■** mal-hekk imsejhin "restrizzjonijiet territorjali" fil-kuntratti ta' provvista tal-gass ta' Gazprom, li jipprojbixxu l-bejgħ mill-ġdid tal-gass barra mill-pajjiż ta' **destinazzjoni** **■**, kif ukoll ma' evidenza li Gazprom kien involut fi Prattiki Inġusti ta' pprezzar u għamel il-provvisti tal-enerġija soġġetti għal konċessjonijiet politiċi mill-partecipazzjoni fi proġetti tal-pipeline Russi jew għall-akkwist ta' kontroll fuq l-assi tal-enerġija tal-Unjoni.

- (4) Il-gwerra mhux provokata u mhux ġustifikata tal-**Federazzjoni Russa** kontra l-Ukrajna minn Frar 2022 'l hawn u t-tnaqqis sussegwenti tal-provvisti tal-gass bħala arma flimkien mal-manipulazzjoni tas-swieq b'interruzzjonijiet intenzjonati fil-flussi tal-gass harġu fid-deher vulnerabbiltajiet u dipendenzi fl-Unjoni u fl-Istati Membri tagħha, bil-potenzjal ċar ta' impatt dirett u serju fuq il-funzjonament tas-suq tal-gass tal-Unjoni, l-ekonomija tal-Unjoni u l-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħha, kif ukoll **ta'** ħsara diretta liċ-ċittadini tal-Unjoni, billi l-interruzzjonijiet fil-provvista tal-enerġija jistgħu jagħmlu ħsara lis-saħħa jew il-ħajja taċ-ċittadini. L-evidenza turi li l-kumpanija Gazprom, ikkontrollata mill-Istat, immanipulat intenzjonalment is-swieq tal-enerġija tal-Unjoni biex il-prezzijiet tal-enerġija jogħlew. Hażniet kbar taħt l-art fl-Unjoni kkontrollati minn Gazprom thallew **f'livelli li qatt ma kienu daqshekk baxxi**, u l-kumpaniji Russi naqqsu l-bejgħ fiċ-ċentri tal-gass tal-Unjoni ■ u waqqfu għalkollox l-użu tal-pjattaforma tal-bejgħ tagħhom stess qabel l-invażjoni, u dan **affettwa** s-swieq b'terminu qasir u **aggrava** s-sitwazzjoni tal-provvista diġà tensa wara l-invażjoni illegali tal-Ukrajna mill-**Federazzjoni Russa**. Minn Marzu 2022, **il-Federazzjoni Russa** waqqfet jew naqqset sistematikament il-konsenji tal-gass naturali għall-Istati Membri, u dan wassal għal disturbi sinifikanti fis-suq tal-gass tal-Unjoni. Affettwa **b'mod partikolari** l-provvisti lejn l-Unjoni minn ġol-pipeline Yamal, ■ il-provvisti lejn il-Finlandja kif ukoll il-pipeline Nord Stream 1, fejn Gazprom l-ewwel naqqset il-flussi u eventwalment **għalqet** il-provvisti minn ġol-pipeline kompletament.

- (5) L-użu mill-**Federazzjoni Russa** tal-provvista tal-gass b'hala arma u l-manipulazzjoni tas-suq mir-Russja b'interruzzjonijiet intenzjonati fil-flussi tal-gass wasslu għal żieda qawwija fil-prezzijiet tal-enerġija fl-Unjoni, u fl-2022 laħqu livelli bla preċedent, sa tmien darbiet il-medja tas-snin preċedenti. Il-ħtieġa li rriżultat, li jinstabu sorsi alternattivi tal-provvista tal-gass, li jinbidlu r-rotot tal-provvista, li jimtlew il-ħażniet għax-xitwa, u li jinstabu soluzzjonijiet għall-problemi ta' kongestjoni fl-infrastruttura tal-gass tal-Unjon, ikkontribwiet għal volatilità qawwija tal-prezzijiet u għal żidiet bla preċedent fil-prezzijiet fl-2022.

- (6) Il-prezzijiet eċċezzjonalment għaljin tal-gass issarrfu fi prezzijiet għaljin tal-elettriku u zidiet fil-prezzijiet ta' prodotti oħra tal-enerġija, li wasslu għal inflazzjoni qawwija sostnuta. Il-prezzijiet għaljin tal-enerġija u l-*volatilità* kkawżaw kriżi ekonomika profonda b'rati ta' tkabbir negattivi f'hafna Stati Membri, li pperikolat l-ekonomija tal-Unjoni, imminat il-kapaċità tal-akkwist tal-konsumatur u ziedet il-kostijiet tal-manifattura, ■ u b'hekk ħolqot riskji *għall*-koeżjoni soċjali u l-istabbiltà, u anke għall-ħajja jew is-saħħa tal-bniedem. L-interruzzjonijiet fil-provvista ħolqu wkoll problemi *serji* ħafna li *jikkonċernaw* is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija fl-Unjoni u ġieghlu lil *II*-il Stat Membru jiddikjaraw livell ta' kriżi tal-enerġija skont ir-Regolament (UE) 2017/1938 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴. Filwaqt li gawdiet mid-dipendenza tal-Unjoni tul dik il-kriżi, il-manipulazzjonijiet tas-suq mill-*Federazzjoni Russa* ppermettewha tikseb profitti flivelli rekord mill-kummerċ tal-enerġija li għad fadlilha mal-Ewropa, bi dħul mill-importazzjonijiet tal-gass li fl-2024 kien *għadu* jlaħhaq ■ mal-EUR 15-il biljun. Dak id-dħul seta' jintuża biex jiffinanzja aktar attakki ekonomiċi kontra l-Unjoni, u b'hekk jimmina s-sigurtà ekonomika. Seta' jintuża wkoll biex jiffinanzja l-gwerra ta' aggressjoni kontra ■ l-Ukrajna li tikkostitwixxi theddida kbira għall-istabbiltà politika u ekonomika fl-Ewropa.

⁴ Ir-Regolament (UE) 2017/1938 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2017 dwar miżuri għas-salvagwardja tas-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 (ĠU L 280, 28.10.2017, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1938/oj>).

- (7) Mill-križi reċenti harġet biċ-ċar li r-relazzjonijiet kummerċjali ta' fiduċja mas-shab li jipprovdu l-prodotti tal-enerġija huma kruċjali biex **tinżamm** l-istabbiltà tas-suq **u jiġu protetti** l-hajja u s-saħħa tal-bniedem, kif ukoll l-interessi essenzjali tas-sigurtà tal-Unjoni, **b'mod partikolari** ■ għax l-Unjoni tiddependi ferm fuq importazzjonijiet tal-enerġija minn pajjiżi terzi. Jekk l-Unjoni tibqa' tikseb il-provvisti tal-enerġija mill-**Federazzjoni Russa** tkun qed tesponi ruħha għal riskji ekonomiċi u ta' sigurtà kontinwi; għalhekk, tkun qed **tnaqqas, aktar milli** żżid, is-sigurtà **tal-provvista tal-enerġija tagħha**. Anke d-dipendenzi fuq volumi iżgħar ta' importazzjonijiet tal-gass Russu jistgħu, f'każ ta' abbuż mill-**Federazzjoni Russa**, joħolqu distorsjoni sinifikanti fid-dinamika tal-prezzijiet, anke jekk **biss** temporanjament, u jfixklu s-swieq tal-enerġija, **b'mod partikolari** f'dawk ir-regjuni li għadhom dipendenti ferm fuq l-importazzjonijiet mill-**Federazzjoni Russa**. **Minhabba** x-xejra fit-tul u konsistenti tal-manipulazzjonijiet tas-suq u l-interruzzjonijiet fil-provvista, **kif ukoll minhabba l-fatt li** ■ l-gvern **tal-Federazzjoni Russa** uża b'mod konsistenti l-kummerċ tal-gass bħala arma biex jilhaq **ghanijiet** ta' politika **aktar milli** għanijiet kummerċjali, ■ jixraq li jittiehdu miżuri **legalment vinkolanti** biex **jiġu eliminati l-vulnerabbiltajiet kollha li fadal** tal-Unjoni li jirriżultaw mill-importazzjonijiet tal-gass naturali **mill-Federazzjoni Russa**, kemm mill-pipelines kif ukoll dawg tal-gass naturali likwifikat (LNG) ■ .

- (8) Ir-restrizzjonijiet fuq it-tranzazzjonijiet internazzjonali previsti fl-**Artikolu 3** ta' dan ir-Regolament huma konsistenti mal-azzjoni esterna tal-Unjoni f'oqsma oħra, kif jeżiġi l-Artikolu 21(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). Il-qagħda tar-relazzjonijiet bejn l-Unjoni u l-Federazzjoni Russa ddeterjorat ferm fl-aħħar snin u **b'mod partikolari** mill-2022 'l hawn. Dak id-deterjorament tar-relazzjonijiet huwa dovut għan-nuqqas ta' rispett sfaċċat tal-Federazzjoni Russa lejn id-dritt internazzjonali u, b'mod partikolari, għall-gwerra ta' aggressjoni mhux provokata u mhux ġustifikata tagħha kontra l-Ukrajna. Minn Lulju 2014 'l hawn, l-Unjoni imponiet progressivament miżuri restrittivi fuq il-kummerċ mal-Federazzjoni Russa bħala rispons għall-azzjonijiet tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna. L-Unjoni hija permessa, bis-saħħa tal-eċċezzjonijiet li japplikaw skont il-Ftehim li Jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, u b'mod partikolari l-Artikolu XXI tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ tal-1994 (eċċezzjonijiet tas-sigurtà), u tal-eċċezzjonijiet analogi skont il-Ftehim dwar Sħubija u Kooperazzjoni mal-Federazzjoni Russa, **li** ma tagħtix l-istess vantaġġi lill-prodotti importati mill-Federazzjoni Russa li tagħti lil prodotti simili importati minn pajjiżi oħra (it-trattament tal-aktar nazzjon iffavorit). Għalhekk, l-Unjoni tista' timponi projbizzjonijiet jew restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni ta' prodotti **mill**-Federazzjoni Russa, jekk l-Unjoni jkun jidhrilha li dawk il-miżuri, meħuda **fi** żmien l-emergenza **li għaddejjja** fir-relazzjonijiet internazzjonali bejn l-Unjoni u l-Federazzjoni Russa, huma meħtieġa għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tal-Unjoni.

- (9) Id-diversifikazzjoni tal-importazzjoni tal-LNG ■ hija essenzjali għat-tishih u ż-żamma tas-sigurtà tal-enerġija fl-Unjoni. ***Sabiex jiġi evitat kwalunkwe riskju li r-riżervi fit-tul tal-kapaċità tat-terminals tal-LNG miżmuma*** minn kumpaniji Russi ■ jkunu jistgħu jintużaw biex jostakolaw l-importazzjonijiet minn sorsi alternattivi permezz ta' prattiki ta' hżin tal-kapaċità, ***bħar- riżerva ta' kapaċitajiet ta' likwidifikazzjoni jew ta' hżin mingħajr ma dawn fil-fatt jintużaw jew bil-fini li l-kompetituri jiġu prekluzi milli jużaw l-infrastruttura, ir-regolaturi nazzjonali u l-awtoritajiet tal-kompetizzjoni għandhom jagħmlu użu shih mill-istrumenti legali robusti li huma disponibbli skont il-liġi nazzjonali u dik Ewropea dwar l-enerġija u l-kompetizzjoni fejn xieraq. F'każ li l-awtoritajiet doganali jidentifikaw riskji għas-sikurezza u s-sigurtà li jirriżultaw mill-gass Russu qabel ma jidhol fit-territorju doganali tal-Unjoni***, jenħtieġ li ***jagħmlu użu mid-dispożizzjonijiet rigward il-ġestjoni tar-riskju fil-Kodiċi Doganali tal-Unjoni biex jevitaw dawn ir-riskji.***

- (10) Il-Kummissjoni vvalutat bir-reqqa l-impatt fuq l-Unjoni u l-Istati Membri ta' projbizzjoni possibbli ■ tal-importazzjonijiet tal-gass naturali **Russu** ■ . Fil-fatt, mill-2022 'l hawn ■ sar bosta xogħol preparatorju u ġew ippubblikati diversi analizijiet dettaljati tal-konsegwenzi ta' **eliminazzjoni gradwali** totali tal-gass Russu, u l-Kummissjoni tista' sserraħ ukoll fuq ħafna konsultazzjonijiet ma' partijiet ikkonċernati, esperti u aġenziji esterni, u studji dwar l-effetti tal-**eliminazzjoni gradwali** tal-gass Russu. L-analiżi tal-Kummissjoni wriet li **eliminazzjoni gradwali** tal-importazzjonijiet tal-gass naturali Russu, jekk issir b'mod gradwali, ikkoordinat u mhejji tajjeb **u** fi spirtu ta' solidarjetà, aktarx li jkollha impatt limitat fuq il-prezzijiet tal-enerġija fl-Unjoni, u li din ser issaħħaħ u mhux tipperikola ■ s-sigurtà tal-provvista tal-**enerġija tal-Unjoni**, minħabba l-ħruġ ta' sieheb kummerċjali mhux affidabbli mis-swieq tal-Unjoni. Kif stipulat fil-Pjan Direzzjonali **REPowerEU**, l-implimentazzjoni tal-Pjan REPowerEU diġà naqqset id-dipendenzi **tal-Unjoni fuq il-provvisti mill-Federazzjoni Russa**, pereżempju bl-**introduzzjoni** ta' miżuri biex titnaqqas id-domanda għall-gass jew biex jiġi aċċellerat l-użu ta' sorsi tal-enerġija rinnovabbli, kif ukoll **bl-appoġġ attiv għad**-diversifikazzjoni tal-provvisti tal-enerġija u ż-żieda ■ fil-kapaċità tan-negozjar **tal-Unjoni** permezz tax-xiri kongunt tal-gass. Il-Valutazzjoni tal-**Impatti** wriet ukoll li l-koordinazzjoni bil-quddiem tal-politiki tad-diversifikazzjoni tista' tevita effetti dannużi fuq il-prezzijiet jew il-provvisti ■ .

- (11) Ir-Regolament propost huwa kompletament kompatibbli mal-istrategija tal-Unjoni li tnaqqas id-dipendenza tagħha fuq l-importazzjonijiet tal-**fjuwil** fossili billi ttejjeb id-dekarbonizzazzjoni u tespandi malajr l-enerġija nadifa prodotta domestikament. Kif stipulat fil-Pjan Direzzjonali **REPowerEU**, l-implimentazzjoni tal-Pjan REPowerEU digà wasslet għal iffrankar sostanzjali tal-gass li jaqbeż is-60 biljun **metru kubu** fis-sena fl-importazzjonijiet tal-gass bejn l-2022 u l-2024, u b'hekk l-Unjoni setgħet tnaqqas **█** id-dipendenzi **fuq il-provvisti mill-Federazzjoni Russa. Dan it-tnaqqis tad-dipendenzi** seta' jinkiseb b'miżuri biex titnaqqas id-domanda għall-gass, **tiżdied l-effiċjenza enerġetika**, jew tiġi aċċellerata t-tranzizzjoni ekoloġika billi tithaffef l-adozzjoni tal-kapaċità tal-generazzjoni eolika u solari, li **żżid** b'mod sinifikanti s-sehem tas-sorsi tal-enerġija rinnovabbli fit-taħlita tal-enerġija, kif ukoll b'appoġġ attiv għad-diversifikazzjoni tal-provvisti tal-enerġija u biż-żieda **█** fil-kapaċità tan-negozjar **tal-Unjoni** permezz tax-xiri kongunt tal-gass. Barra minn hekk, l-implimentazzjoni sħiħa tat-tranzizzjoni tal-enerġija, il-Pjan ta' Azzjoni reċenti għall-Enerġija Affordabbli u miżuri oħra, **b'mod partikolari** l-investimenti fil-produzzjoni ta' alternattivi b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju għal prodotti intensivi fl-enerġija, bħall-fertilizzanti, mistennija jissostitwixxu sa 100 **biljun metru kubu** ta' gass naturali sal-2030. **Dawn l-isforzi kkombinati ser isahhu r-reżiljenza, il-kompetittività u l-awtonomija strateġika miftuħa tal-Unjoni, jappoġġaw lill-industriji, lill-SMEs u liċ-ċittadini Ewropej u jiffaċilitaw l-eliminazzjoni gradwali** tal-importazzjonijiet tal-gass mill-Federazzjoni Russa.

- (12) *Jenhtieg li meta thejji l-pjanijiet ta' diversifikazzjoni, il-Kummissjoni tahdem mal-Istati Membri, b'mod partikolari fl-Ewropa Ċentrali u tax-Xlokk, b'mod koordinat u fi spirtu ta' solidarjetà, biex tidentifika konsenji alternattivi ta' gass naturali. Minbarra t-titjib tas-sigurtà tal-provvista, provvisti godda jistghu jikkumpensaw ukoll ghal dhul mitluf permezz tal-użu tal-infrastruttura eżistenti li qabel kienet tintuża ghat-trasport tal-gass Russu.*
- (13) F'konformità mad-Dikjarazzjoni ta' Versailles u mal-Komunikazzjoni REPowerEU, għadd kbir ta' importaturi tal-gass diġà temmew jew naqqsu b'mod sinifikanti l-provvisti tal-gass tagħhom mill-*Federazzjoni Russa*. Kif stabbilit fil-Valutazzjoni tal-Impatti, il-volumi tal-gass li jkun fadal taht kuntratti ta' provvista eżistenti jistghu ■ jitnehhew gradwalment mingħajr impatt ekonomiku sinifikanti jew riskji għas-sigurtà tal-provvista, minhabba d-disponibbiltà ta' bizzejjed fornituri alternattivi fis-suq dinji tal-gass, suq tal-gass tal-Unjoni interkonness sew, u d-disponibbiltà ta' infrastruttura suffiċjenti tal-importazzjoni ■ . *Il-miżuri relatati jehtieg li jkunu jaqblu mal-qafas attwali tal-Unjoni dwar l-enerġija.*

- (14) *F'xi kazijiet, it-tagħbijiet tal-LNG ikun fihom gass prodott f'pajjiżi differenti u mhallat flimkien. Jenhtieg li l-projbizzjoni tapplika wkoll għall-ammonti ta' gass f'tali tagħbija li jiġu prodotti fir-Russja. Meta l-importaturi jkunu jistgħu jiddokumentaw minghajr ambigwià l-ishma rispettivi tal-LNG prodott barra mir-Russja, jenhtieg li jkun possibbli li jiġu importati l-ammonti ta' LNG mhux Russu li jinsabu f'tagħbija tal-LNG.*
- (15) Il-kuntratti ta' **provvista** b'terminu qasir jikkoncernaw volumi iżgħar mill-kuntratti ta' provvista kbar **fit-tul** li l-importaturi għandhom ma' kumpaniji Russi. Fi kwalunkwe każ, **dawk** il-kuntratti ta' **provvista b'terminu qasir** eżistenti ser ikunu qrib l-iskadenza **sa meta** jidhol fis-seħħ dan ir-Regolament. Għalhekk, ir-riskju **għas**-sigurtà ekonomika li joħolqu l-**kuntratti ta' provvista b'terminu qasir** jidher li hu baxx. Għaldaqstant huwa xieraq li l-kuntratti ta' **provvista** b'terminu qasir jiġu eżentati mill-applikazzjoni immedjata tal-**projbizzjoni** fuq l-importazzjoni, li jippermetti fażi ta' tranzizzjoni sal-**25 ta' April 2026 għall-importazzjonijiet tal-LNG, b'kont mehud tal-Artikolu 3ra tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵, u sas-17 ta' Ġunju 2026 għall-gass bil-pipeline.**

⁵ *Ir-Regolament Nru 833/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 229 31.7.2014, p. 1; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/833/oj>).*

- (16) Jenhtieg li tinghata wkoll eżenzjoni mill-projbizzjoni **fuq** importazzjonijiet tal-gass għall-kuntratti ta' provvista **fit-tul** eżistenti. **L**-importaturi li jkollhom kuntratti ta' **provvista** fit-tul normalment ser ikunu jehtiegu aktar żmien biex isibu rotot u sorsi alternattivi tal-provvista minn dawk b'kuntratti ta' provvista b'terminu qasir, anke **ghax il-kuntratti ta' provvista fit-tul** normalment ikunu jikkoncernaw volumi ferm akbar maż-żmien mill-kuntratti ta' **provvista** b'terminu qasir. Għalhekk jenhtieg li jiġi introdott żmien ta' tranżizzjoni biex id-detenturi ta' kuntratti ta' **provvista** fit-tul jingħataw biżżejjed żmien biex jidiversifikaw il-provvisti tagħhom b'mod ordnat. **Filwaqt li l-LNG jista' jinkiseb fid-dinja kollha u l-klijenti tal-LNG normalment ma jiffaċċaw l-ebda ostaklu fiżiku biex jaqilbu għal fornituri alternattivi fis-suq dinji tal-LNG, id-diversifikazzjoni għall-klijenti tal-gass bil-pipeline, b'mod partikolari f'pajjiżi minghajr infrastruttura tal-LNG, tista' tkun aktar kumplessa. Għalhekk jenhtieg li jingħata żmien ta' tranżizzjoni itwal għall-provvisti tal-gass taht il-kuntratti eżistenti fit-tul għall-gass bil-pipeline.**

- (17) ***Kien hemm sitwazzjonijiet speċifiċi fejn pajjiż*** li bħalissa għadu ***jiġi*** fornut skont kuntratti ta' provvista fit-tul eżistenti għall-gass bil-pipeline Russu, ***ikun*** affettwat speċifikament minn bidliet reċenti fir-rotot tal-provvista mill-Federazzjoni Russa, ***li nehew il-possibbiltà li l-gass jiġi importat permezz tar-rota tal-provvista preċedenti***, minhabba rotot limitati jew għax ma jkun hemm l-ebda rotta alternattiva għat-trasport tal-gass kuntrattat lil***hom***. Biex jirrimedjaw is-sitwazzjoni, hemm fornituri minn Stati Membri oħra li bħalissa qed jiżguraw il-konsenja tal-gass bil-pipeline skont kuntratti ta' provvista b'terminu qasir ma' fornituri mill-Federazzjoni Russa permezz ta' punti ta' interkonnessjoni mhux kongestjonati. Minhabba din is-sitwazzjoni speċifika ħafna, jenħtieg li ż-żmien ta' tranzizzjoni meħtieg biex jinstabu fornituri ġodda japplika wkoll għal dawk il-kuntratti ta' provvista b'terminu qasir ma' fornituri mill-Federazzjoni Russa li jservu biex ifornu lil pajjiżi mingħajr kosta affettwati minn bidliet fir-rotot tal-provvista għall-gass Russu.

- (18) Filwaqt li jidher ġustifikat li l-kuntratti "ta' legat" eżistenti jiġu eżentati mill-applikazzjoni immedjata **tal-projbizzjoni fuq l-importazzjonijiet ta' gass Russu**, jenħtieġ li mhux il-kuntratti kollha li ġew **konkluzi** qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament jibbenefikaw minn eżenzjoni bħal din. Fil-fatt, jaf ikun hemm inċentiv **ghall**-fornituri Russi biex jużaw iż-żmien bejn il-pubblikazzjoni tal-proposta tal-**Kummissjoni għal dan ir-Regolament** u d-dhul fis-seħh tal-**projbizzjoni** biex jiżdiedu l-provvisti attwali, billi jikkonkludu kuntratti godda, iżidu l-volumi billi jibdlu l-kuntratti eżistenti, jew jużaw il-flessibbiltajiet skont il-kuntratti eżistenti. Sabiex jiġi żgurat li l-importazzjonijiet mill-**Federazzjoni Russa** jonqsu, **aktar milli jiżdiedu**, bħala riżultat ta' **din il-projbizzjoni, jenħtieġ li dan** ir-Regolament jevita **inċentivi għall-kumpaniji biex jikkonkludu kuntratti** godda **ghall-importazzjoni ta' gass Russu** fiż-żmien bejn il-**pubblikazzjoni tal-proposta tal-Kummissjoni ta' dan ir-Regolament** u d-dhul fis-seħh tal-**projbizzjoni**. Fil-fatt, l-impenn tal-Kapijiet ta' Stat **jew ta' Gvern** li jeliminaw gradwalment il-provvisti tal-gass **Russu** kien diġà sar f'Marzu 2022; **il-Kummissjoni bniet fuq dan l-impenn billi pproponiet** l-Istrateġija REPowerEU, il-Pjan REPowerEU u l-Pjan Direzzjonali REPowerEU. U issa bil-pubblikazzjoni tal-proposta għal dan ir-Regolament, ma **kienx** għadu xieraq **li** l-kuntratti konkluzi wara dik id-data jitqiesu bħala kuntratti "ta' legat". Għalhekk, jenħtieġ li l-kuntratti konkluzi wara s-17 ta' Ġunju 2025 ma jibbenefikawx mid-dispożizzjonijiet ta' tranżizzjoni eċċezzjonali għall-kuntratti ta' **provvista b'terminu qasir** u fit-tul eżistenti.

- (19) Biex jiġi evitat ■ li l-volumi tal-importazzjonijiet previsti fil-kuntratti ta' provvista eżistenti jiżdiedu ■, l-emendi tal-kuntratti ta' provvista eżistenti jenħtieġ li jitqiesu ■ bħala kuntratti godda għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, u jenħtieġ li ż-żidiet fil-volumi tal-importazzjonijiet skont il-flessibbiltajiet kuntrattwali ma jibbenefikawx mill-perjodu ta' tranzizzjoni. ***Jenħtieġ li jiġu previsti eċċezzjonijiet għal ċerti każijiet ta' emendi meħtieġa għall-kuntratti eżistenti, dment li dawn ma jżidux il-kwantitajiet ikkuntrattati jew iż-żmien tal-konsenja. Il-varjazzjonijiet tal-prezzijiet li jirriżultaw mill-indiċjar tal-prezzijiet diġà previsti fil-kuntratti ta' provvista eżistenti ma jikkostitwixxux emenda għall-kuntratti ta' provvista eżistenti.***
- (20) Dan ir-Regolament johlq projbizzjoni legali ċara ***fuq l-importazzjoni*** ta' gass naturali Russu, li tikkostitwixxi att sovrani tal-Unjoni lil hinn mill-kontroll tal-importaturi tal-gass u li tagħmel il-prestazzjoni tal-importazzjonijiet tal-gass naturali mill-***Federazzjoni Russa*** illegali, b'effett legali dirett u mingħajr diskrezzjoni għall-Istati Membri fir-rigward tal-applikazzjoni tiegħu.

- (21) Għall-kuntrarju ta' prodotti oħrajn, il-gass naturali hu komodità omoġenja li tiġi nnegozjata f'volumi kbar u hafna drabi tinbiegħ mill-ġdid diversi drabi bejn il-kummerċjanti fil-livell tal-bejgħ bl-ingrossa. Filwaqt li titqies il-kumplessità partikolari tat-traċċar tal-origini tal-gass naturali, u filwaqt li jitqies li l-fornituri Russi jaf jippruvaw jevitaw dan ir-Regolament, pereżempju b'bejgħ tramite intermedjarji, tramite trazbordi jew **tramite** trasport minn pajjiżi oħra, jenhtieg li dan ir-Regolament jipprevedi qafas effettiv biex **tiġi evitata ċ-ċirkomvenzjoni tal-projbizzjoni. Għalhekk, jenhtieg li l-awtoritajiet rilevanti jkunu jistghu jiehdu l-azzjonijiet mehtieġa biex jidentifikaw jekk il-provvisti ta' gass naturali mill-Federazzjoni Russa jiġux introdotti fit-territorju doganali tal-Unjoni permezz ta' skemi mahluqa għaċ-ċirkomvenzjoni tar-regoli ta' dan ir-Regolament. Meta jiddeterminaw jekk il-gass naturali jiġix rilaxxat għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni, jenhtieg li l-awtoritajiet doganali mhux biss jibbażaw fuq l-informazzjoni pprovduta fid-dikjarazzjoni doganali, iżda jkunu jistghu, abbażi ta' informazzjoni oħra rilevanti, jivvalutaw, meta jqisu rilevanti, jekk prodott miġjub fl-Unjoni jkunx fil-fatt mahsub li jiġi rilaxxat f'ċirkolazzjoni libera. Jenhtieg li r-Regolament jirrikjedi wkoll l-istabiliment tal-pajjiż tal-produzzjoni u l-katina tal-provvista tal-gass naturali importat fl-Unjoni.**

- (22) B'mod partikolari, jenhtieg li l-importaturi tal-gass naturali jkunu obbligati jipprovdu lill-awtoritajiet l-informazzjoni kollha mehtiega biex jistabilixxu l-**pajjiż tal-produzzjoni** tal-gass naturali importat fl-Unjoni u **jiddeterminaw** jekk il-gass importat **ikunx soġġett għall-projbizzjoni** ġenerali jew taht xi waħda mill-eċċezzjonijiet tagħha. **Il-kunċett ta' "oriġini" skont il-liġi doganali tal-Unjoni jista' mhux dejjem jippermetti l-identifikazzjoni tal-pajjiż tal-produzzjoni tal-gass importat, pereżempju meta l-gass ikun ġie pproċessat (eż. likwifikat jew rigassifikat) wara li jkun telaq mill-Federazzjoni Russa. Għalhekk, jenhtieg li r-Regolament ikopri wkoll każijiet fejn il-pajjiż tal-"oriġini" skont il-liġi doganali tal-Unjoni jkun differenti mill-pajjiż tal-produzzjoni tal-gass u jipprevedi mekkaniżmu biex jiġi vverifikat jekk il-gass naturali jkunx ġie estratt jew likwifikat fil-Federazzjoni Russa. Jenhtieg li kwalunkwe gass li, qabel l-importazzjoni tiegħu fl-UE, ikun ġie esportat mill-Federazzjoni Russa, jew permezz ta' esportazzjoni diretta mir-Russja lejn l-UE jew permezz ta' esportazzjoni indiretta minn pajjiż terz, hliet fil-każ ta' tranżitu, ikun soġġett għall-projbizzjoni.**

(23) *Minhabba l-karatteristiċi speċifiċi tal-gass bil-pipeline u tal-LNG, u sabiex ikun jista' jsir proċess ta' verifika bla xkiel tal-pajjiż tal-produzzjoni u l-kundizzjonijiet għal eżenzjonijiet possibbli qabel ma l-gass jidhol fit-territorju doganali tal-Unjoni, jenhtieg li jiġi introdott proċess ta' awtorizzazzjoni minn qabel. Jenhtieg li l-importazzjonijiet jiġu rrifjutati fin-nuqqas ta' awtorizzazzjoni. Jenhtieg li l-awtoritajiet awtorizzanti, jew l-awtoritajiet doganali, meta ma jkunux l-istess, jiġu infurmati minn qabel dwar l-importazzjonijiet maħsuba fl-Unjoni, u jenhtieg li tiġi sottomessa lilhom l-informazzjoni li tkun mehtieġa biex jiġi vverifikat il-pajjiż tal-produzzjoni jew jekk jiġux sodisfatti l-kundizzjonijiet għal eżenzjoni skont dan ir-Regolament. Filwaqt li jenhtieg li l-awtoritajiet awtorizzanti jagħmlu l-almu tagħhom biex johorġu awtorizzazzjoni fil-perjodu bejn is-sottomissjoni tal-informazzjoni mill-importatur u d-dhul ippjanat fit-territorju doganali sabiex jiġu ffaċilitati l-importazzjonijiet ta' gass lejn l-UE, huma jistgħu jiddeċiedu wkoll fi stadju aktar tard, b'mod partikolari, f'każ li jkun hemm dubji dwar l-informazzjoni pprovduta. L-awtorizzazzjoni minn qabel hija minghajr preġudizzju għas-setgħat ta' infurzar eżistenti tal-awtoritajiet doganali. Jenhtieg li l-importazzjonijiet tal-gass naturali minn pajjiżi li jipproduċu l-gass jiġu eżentati minn dak l-obbligu jekk l-Unjoni tkun importat volumi sinifikanti minn dawn il-pajjiżi fil-passat u jekk dawn il-pajjiżi jew ikunu wrew li ma jridux jappoġġaw is-settur tal-gass Russu permezz ta' projbizzjoni fuq l-importazzjoni ta' gass Russu, miżuri restrittivi mmirati lejn l-infrastruttura tal-gass Russa, kumpaniji tal-gass Russi jew persuni li jimmaniġġaw tali kumpaniji, jew jekk dawn il-pajjiżi ma jiddisponux mill-infrastruttura mehtieġa biex jimportaw gass naturali permezz ta' pipelines jew LNG. Jenhtieg li l-Kummissjoni tistabbilixxi l-lista ta' dawn il-pajjiżi.*

- (24) *Jenhtieg li l-awtoritajiet awtorizzanti u, meta ma jkunux identiċi, l-awtoritajiet doganali, jkunu jistghu jitolbu l-informazzjoni kollha mehtieg biex jivvalutaw il-legalità tal-importazzjonijiet. Jenhtieg li jkunu jistghu jiddependu wkoll fuq informazzjoni minn sorsi ohra. Peress li l-kundizzjonijiet kuntrattwali li jiddeterminaw l-elementi rilevanti għall-valutazzjoni spiss ikunu kumplessi, jenhtieg li l-awtoritajiet doganali jingħataw is-setgħa li jitolbu lill-importaturi informazzjoni dettaljata dwar il-kuntratti, inkluż il-kuntratti ta' provvista shah, meta dak ikun mehtieg biex jinftiehem il-kuntest ta' ċerti klawżoli jew ir-referenzi għal dispożizzjonijiet kuntrattwali ohra. Jenhtieg li dan ir-Regolament ikun jinkludi regoli li jiżguraw protezzjoni effettiva tas-sigrieti kummerċjali tal-impriżi kkonċernati.*
- (25) *Fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom, jenhtieg li l-awtoritajiet tal-awtorizzazzjoni u l-awtoritajiet doganali jagħmlu enfasi partikolari fuq l-infurzar tagħhom fil-punti ta' interkonnnessjoni, fil-faċilitajiet tal-LNG jew fil-pipelines ta' tranżitu fejn ir-riskju ta' ċirkomvenzjoni huwa għoli. Ġew osservati prattiki tal-użu tal-hekk imsejha "flotot mistura" għaċ-ċirkomvenzjoni tas-sanzjonijiet fit-trasport taż-żejt, u dawn jistghu jgħolqu wkoll riskji għall-importazzjonijiet tal-LNG, li jdghajfu l-oġettivi ta' dan ir-Regolament. F'kooperazzjoni mill-qrib ma' xulxin, jenhtieg li l-awtoritajiet jadattaw il-prijoritajiet ta' infurzar tagħhom fejn mehtieg biex jindirizzaw prattiki potenzjali ta' ċirkomvenzjoni identifikati waqt l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Jenhtieg ukoll li l-Kummissjoni timmonitorja b'mod kostanti l-flussi tal-gass naturali Russu li jgħaddi minn pajjiżi terzi.*

(26) *Parti mill-infrastruttura Russa tat-trażmissjoni tal-gass hija konnessa direttament mal-Unjoni, u xi pipelines ta' tranżitu li jghaqqdu l-ir-Russja mal-Unjoni qed jghaddu minn pajjiżi terzi minghajr bhalissa ma ghandhom l-ebda punt ta' dhul bejn il-Federazzjoni Russa u l-Unjoni. Ghalhekk, jenhtieg li r-Regolament jippreżumi li gass naturali importat fl-Unjoni permezz ta' fruntieri, interkonnnetturi, jew punti ta' interkonnnessjoni bejn il-Federazzjoni Russa u l-Unjoni, il-Belarussja u l-Unjoni jew li jasal permezz ta' pipelines bhal TurkStream fil-punt ta' interkonnnessjoni Strandzha 2 / Malkoclar jorigina fil-Federazzjoni Russa, jew jiġi esportat, direttament jew indirettament, minnha, u b'hekk dan jissostitwixxi r-rekwiżit li tiġi ppreżentata prova tal-pajjiż tal-produzzjoni. F'każ li jiġi ddikjarat li l-gass naturali li jasal f'dawn il-fruntieri, l-interkonnnetturi, jew il-punti ta' interkonnnessjoni jkun taht proċedura ta' "tranżitu" mill-Federazzjoni Russa, jenhtieg li japplikaw kontrolli stretti. Il-Federazzjoni Russa hija esportatur ewlieni tal-gass u fil-passat ma qdiet ebda rwol notevoli bħala pajjiż ta' tranżitu tal-gass, minhabba diversi fatturi, bħan-nuqqas ta' infrastruttura ta' rigassifikazzjoni, l-organizzazzjoni tal-kummerċ tal-gass fil-Federazzjoni Russa permezz ta' monopolju tal-esportazzjoni permezz tal-pipelines, mudelli kummerċjali ta' kumpaniji tal-gass Russi li mhumiex ibbażati fuq l-organizzazzjoni ta' tranżiti, u l-pożizzjoni ġeografika tal-Federazzjoni Russa .*

Ghalhekk, u filwaqt li jitqiesu l-inċentivi tal-fornituri Russi biex jevitaw il-*projbizzjoni* fuq l-importazzjoni, jenhtieg li l-awtoritajiet doganali *jirrifjutaw l-importazzjoni ta' volumi ta' gass naturali allegatament fi tranżitu sakemm ma tkunx tista' tiġi pprovduta* evidenza *inekwivoka li turi li l-gass kien fi tranżitu mill-Federazzjoni Russa u li ġie prodott f'pajjiż għajr il-Federazzjoni Russa.* Jenhtieg li *l-evidenza meħtieġa tiġi pprovduta lill-awtoritajiet awtorizzanti biżżejjed minn qabel, jiġifieri mhux aktar tard minn xahar qabel id-dhul fit-territorju doganali, biex tkun possibbli t-traċċabbiltà tal-gass importat sal-post tal-produzzjoni.*

(27) *Il-punt ta' interkonnessioni Strandzha 1 jghaqqad l-Unjoni ma' sistema ta' pipelines li tittrasporta mhux biss gass mill-Ażerbajġan jew mit-Turkija, iżda wkoll volumi sinifikanti ta' gass mill-Federazzjoni Russa. Ghalhekk jenhtieg li tkun mehtieġa evidenza mhux ambigwa biex jiġi stabbilit il-pajjiż tal-produzzjoni mhux Russu, u jenhtieg li jinghata biżżejjed żmien ta' verifika lill-awtoritajiet biex jiġi żgurat li l-gass importat permezz ta' Strandzha 1 ma joriġinax fil-Federazzjoni Russa jew jiġi esportat direttament jew indirettament minnha. F'każ li punti oħra ta' interkonnessioni jkunu konnessi ma' sistemi li jittrasportaw volumi sinifikanti ta' gass Russu fil-futur, jenhtieg li japplika l-istess standard ta' kontroll.*

(28) *Barra minn hekk, volumi sinifikanti ta' gass naturali jistgħu jidhlu wkoll fl-Unjoni taħt proċedura ta' "tranżitu". Peress li r-regoli stretti ta' monitoraġġ għall-importazzjonijiet ta' gass bħall-awtorizzazzjoni minn qabel ma japplikawx għall-gass li jaqsam l-Unjoni jew li jkun qed jinħażen skont regoli ta' hżin doganali taħt proċedura ta' "tranżitu", huwa xieraq li jiġu previsti salvagwardji speċifiċi fil-forma ta' reġim ta' monitoraġġ tat-tranżitu, li jippermetti lid-dwana timmonitorja b'mod effettiv il-flussi tal-gass taħt proċedura ta' "tranżitu", biex jiġi żgurat li l-gass naturali li jaqsam l-Unjoni taħt proċedura ta' "tranżitu" fl-aħhar mill-aħhar ma jidholx f'ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni. F'każ li operaturi ta' pajjiżi terzi jaħżnu l-gass taħt proċedura ta' tranżitu, ta' hażna temporanja jew ta' hżin doganali skont il-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri jkollhom fis-seħh mekkaniżmi xierqa ta' monitoraġġ u infurzar biex jiżguraw li l-użu ta' hżin domestiku minn pajjiżi terzi ma johloq ebda riskju għas-sigurtà tal-provvista nazzjonali jew reġjonali u t-twettiq tal-obbligi tal-hżin, u jipprovdu informazzjoni rilevanti lill-Kummissjoni.*

(29) *F'konformità mal-prinċipju tal-kooperazzjoni leali, jenhtieg li l-awtoritajiet awtorizzanti, l-awtoritajiet doganali, l-awtoritajiet regolatorji, l-awtoritajiet kompetenti, l-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER) u l-Kummissjoni jikkooperaw biex jimplimentaw id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jiskambjaw l-informazzjoni rilevanti, b'mod partikolari fir-rigward tal-valutazzjoni tal-eżenzjonijiet li jippermettu l-importazzjonijiet tal-gass naturali Russu wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. L-awtoritajiet doganali, l-awtoritajiet regolatorji, l-awtoritajiet kompetenti u l-ACER jenhtieg li jkollhom l-ghodod u l-bażijiet tad-data mehtiega fis-seħh biex jiżguraw, fejn mehtieg, li l-informazzjoni rilevanti tkun tista' tiġi skambjata bejn l-awtoritajiet nazzjonali u l-awtoritajiet fi Stati Membri differenti. Jenhtieg li l-ACER tikkontribwixxi bl-gharfien espert tagħha għall-proċess tal-monitoraġġ tal-implimentazzjoni. Biex jiġi ffaċilitat il-holqien tas-sistemi interoperabbli kongunti tal-informazzjoni mehtiega, il-Kummissjoni u l-Istati Membri jistghu jesploraw possibiltajiet biex jużaw il-baġit disponibbli mill-Fond għas-Sigurtà Interna (ISF). Jenhtieg li l-awtoritajiet doganali jaġġornaw kull xahar lill-awtoritajiet regolatorji, lill-awtoritajiet kompetenti u lill-Kummissjoni dwar l-elementi ewlenin fir-rigward tal-iżvilupp tal-importazzjonijiet tal-gass Russu, bħall-kwantitajiet importati skont kuntratti ta' provvista fit-tul jew b'terminu qasir, il-punti ta' dhul, jew is-shab kuntrattwali. Jenhtieg li l-Kummissjoni tinkludi din l-informazzjoni, fejn rilevanti, fir-rapport dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta wkoll l-effettività tal-iskambju ta' informazzjoni u l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet rilevanti, u, meta xieraq, tagħti rakkomandazzjonijiet għat-tiġib tagħhom f'dak ir-rapport.*

- (30) *L-esperjenza bl-eliminazzjoni gradwali tal-provvisti tal-gass Russu* li jghaddu mill-Ukrajna wriet li tnejnija u koordinazzjoni tajbin fi spirtu ta' solidarjetà jistgħu jevitaw b'mod effettiv it-tfixkil fis-suq jew problemi fis-sigurtà tal-provvista li potenzjalment jinholqu meta jinbidlu l-fornituri tal-gass. Biex l-*eliminazzjoni gradwali* sħiħa tal-gass Russu ■ tithejja b'mod ikkoordinat, u biex is-suq ikollu bizzejjed żmien halli janticiġpa l-bidliet involuti mingħajr riskju *għas*-sigurtà tal-provvista tal-gass jew impatt sinifikanti fuq il-prezzijiet tal-enerġija, jenħtieġ li l-Istati Membri jhejju pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni u jipprezentawhom sal-1 ta' Marzu 2026. *Jenħtieġ li* dawk il-pjanijiet *ikunu soġġetti għar-regoli tas-segretezza professjonali u ma jiġux żvelati mingħajr il-qbil tal-Istat Membru rispettiv*. Jenħtieġ li jiddeskrivu l-miżuri maħsuba fil-livell nazzjonali jew reġjonali biex titnaqqas id-domanda, titrawwem il-produzzjoni tal-enerġija rinnovabbli u jiġu żgurati provvisti alternattivi, kif ukoll l-ostakli tekniċi, *kuntrattwali* jew regolatorji possibbli li jistgħu jikkumplikaw il-proċess tad-diversifikazzjoni. Billi l-proċess tad-diversifikazzjoni jaf ikun jeħtieġ il-koordinazzjoni ta' miżuri fil-livell nazzjonali, reġjonali jew tal-Unjoni, il-Kummissjoni jenħtieġ li tivvaluta l-pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni, bil-possibbiltà li toħroġ rakkomandazzjonijiet li jissuggerixxu adattamenti meta meħtieġ.

- (31) Fid-Dikjarazzjoni ta' Versailles, il-Kapijiet ta' *Stat jew ta' Gvern* impenjaw ruħhom mhux biss li jeliminaw gradwalment il-provvisti tal-gass naturali mill-**Federazzjoni Russa**, iżda anki provvisti oħra tal-enerġija, **b'mod partikolari** l-provvisti taż-żejt. **Il-Federazzjoni Russa applikat Prattiki simili bhal fil-qasam tal-gass, fejn ir-Russja għandha storja li tuża l-gass bhala mezz biex twettaq koerċizzjoni u manipulazzjoni, anke meta tinnegozja ż-żejt mal-Unjoni. Dan intwera, pereżempju, minn interruzzjonijiet fil-passat tal-provvisti taż-żejt. Ir-relazzjonijiet eżistenti mal-Federazzjoni Russa b'rabta mal-provvista taż-żejt jgħolqu dipendenzi u riskji għas-sigurtà fl-Unjoni. Sabiex ir-Russja ma tithallix tuża l-importazzjonijiet taż-żejt tal-Unjoni bhala għodda għall-koerċizzjoni, huwa għalhekk essenzjali li tithejja eliminazzjoni gradwali f'waqtha wkoll tal-importazzjonijiet taż-żejt mill-Federazzjoni Russa.** Filwaqt li diġà hemm fis-seħħ miżuri restrittivi biex tiġi żgurata l-**eliminazzjoni gradwali** tal-importazzjonijiet taż-żejt **mill-Federazzjoni Russa** u l-importazzjonijiet taż-żejt naqsu b'mod sinifikanti, **eliminazzjoni gradwali** ulterjuri taż-żejt Russu jaf tkun teħtieġ passi preparatorji speċifiċi u koordinazzjoni mal-ġirien.

- (32) *Ghalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jhejju wkoll pjanijiet nazżjonali ta' diversifikazzjoni ghaż-żejt mhux maħdum u għall-prodotti petroliferi li jenhtieg li jinkludu miżuri fis-seħħ u ppjanati fil-livell nazżjonali biex jiġu żgurati t-trasparenza u t-traċċabbiltà tal-importazzjonijiet taż-żejt mill-Federazzjoni Russa. Jenhtieg li l-Kummissjoni tipprovdi rakkomandazzjonijiet dwar dawk il-pjanijiet. Jenhtieg li dawk il-pjanijiet ikunu soġġetti għar-regoli tas-segretezza professjonali u ma jiġux żvelati mingħajr il-qbil tal-Istat Membru rispettiv. Jenhtieg li l-Kummissjoni, b'mod parallel, tkompli tindirizza l-problema taċ-ċirkomvenzjoni tas-sanzjonijiet tal-UE fuq iż-żejt blużu tal-hekk imsejha "flotot mistura", b'mod partikolari billi twettaq l-azzjonijiet stipulati fil-Komunikazzjoni tagħha "Pjan direzzjonali lejn tmiem l-importazzjoni tal-enerġija Russa" tas-6 ta' Mejju 2025.*

- (33) *L*-esperjenza tul il-kriżi tal-gass tal-2022 u l-2023 ■ uriet li informazzjoni komprensiva dwar is-sitwazzjoni tal-provvista u d-dipendenzi possibbli tal-provvista hija kruċjali **ghall-monitoraġġ** tal-provvista tal-gass fl-Unjoni. Għalhekk, jenhtieg li l-importaturi tal-gass Russu li jużaw l-eżenzjonijiet **stipulati** f'dan ir-Regolament jissottomettu lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha ■ meħtieġa għal evalwazzjoni effettiva tar-riskji possibbli għall-kummerċ tal-gass. Jenhtieg li din l-informazzjoni tkun tinkludi l-parametri ewlenin, jew anke ■ partijiet **shah** mit-test, tal-kuntratti ta' provvista tal-gass rilevanti, hliet informazzjoni dwar il-prezz, meta **dan** ikun meħtieġ biex jinftiehem il-kuntest ta' ċerti klawżoli jew ir-referenzi għal dispożizzjonijiet oħra fil-kuntratt. Meta tkun qed timmonitorja l-provvista tal-gass fl-Unjoni, il-Kummissjoni jenhtieg li tqis ukoll l-informazzjoni dwar l-importazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet doganali u l-informazzjoni inkluża fil-pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni. Jenhtieg li l-Kummissjoni tinforma regolarment lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass stabbilit bir-Regolament (UE) 2017/1938 dwar il-proċess ta' eliminazzjoni gradwali fil-livell tal-Unjoni u tissottometti rapport annwali dwar l-eliminazzjoni gradwali tal-gass Russu, li miegħu jistgħu jingħataw rakkomandazzjonijiet u azzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni biex jithaffef il-proċess ta' eliminazzjoni gradwali.

- (34) Jenhtieg li l-Istati Membri u l-Unjoni jikkooperaw mill-qrib *fuq* l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament **■**, inkluż *fir-rigward ta'* proċeduri *possibbli għas-soluzzjoni tat-tilwim. Meta applikabbli, ir-Regolamenti (UE) 1219/2012⁶ u (UE) 912/2014⁷ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jistipulaw aktar dettalji dwar il-kooperazzjoni u l-allokkazzjoni tar-responsabbiltajiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-Unjoni* b'rabta ma' kazijiet possibbli ta' soluzzjoni tat-tilwim bejn l-investitur u l-Istat *relatati ma' dan* ir-Regolament.
- (35) *Fid-dawl tal-prattika reċenti tal-Federazzjoni Russa li tbiddel u timpedixxi unilaterament il-proċeduri miftiehma tal-qorti u tal-arbitraġġ, la l-persuni affettwati, u lanqas l-Unjoni u l-Istati Membri ma jistgħu jinżammu responsabbli għall-ebda sentenza, deċiżjoni ta' arbitraġġ, jew deċiżjoni ġudizzjarja oħra adottata skont proċeduri illegali li kontriha ma jkun hemm l-ebda rimedju aċċessibbli b'mod effettiv taht il-ġurisdizzjoni rilevanti.*

⁶ Ir-Regolament (UE) 1219 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12li jistabbilixxi *arranġamenti tranżizzjonali għal ftehimiet bilaterali ta' investiment bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi (ĠU L 351, 20.12.2012, p. 40, ELI:*

<http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1219/oj>).

⁷ *Ir-Regolament (UE) Nru 912/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 23 ta' Lulju 2014 li jistabbilixxi qafas għall-ġestjoni tar-responsabbiltà finanzjarja marbuta mat-tribunali għas-soluzzjoni tat-tilwim bejn l-investitur u l-Istat stabbiliti permezz ta' ftehimiet internazzjonali li għalihom l-Unjoni Ewropea hija Parti (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 121, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/912/oj>).*

- (36) L-Unjoni holqot qafas legali sod biex tiżgura s-sigurtà tal-provvista tal-gass f'kull hin, u biex tittratta kriżijiet possibbli tal-provvista b'mod ikkoordinat, inkluż obbligi **li** l-Istati Membri jipprevedu solidarjetà effettiva u operazzjonali lill-ġirien li jehtieġu l-gass. Jenhtieġ li l-Kummissjoni timmonitorja b'mod kostanti l-iżvilupp tar-riskji tas-suq għall-provvista tal-gass li jinholqu mill-kummerċ tal-gass mal-**Federazzjoni Russa** fil-livell tal-Unjoni, reġjonali u tal-Istati Membri. F'każ ta' żviluppi għal għarrieda u sinifikanti, li jheddu serjament is-sigurtà tal-provvista ta' Stat Membru wiehed jew aktar, **u wara li tkun ġiet iddikjarata emerġenza f'konformità mal-Artikolu 11 jew 12 tar-Regolament (UE) 2017/1938**, huwa xieraq li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tiehu l-miżuri ta' emerġenza meħtieġa billi **tradotta d-deċiżjoni dwar** il-projbizzjonijiet fuq l-importazzjoni li jikkonċernaw l-importazzjonijiet tal-gass naturali jew tal-LNG stipulati f'dan ir-Regolament **fi Stat Membru wiehed jew aktar. Jenhtieġ li l-Kummissjoni, f'sitwazzjoni bhal din, tkun tista' wkoll tissospendi l-obbligu li tiġi ppreżentata prova tal-pajjiż tal-produzzjoni qabel id-dhul fit-territorju doganali tal-Unjoni, sabiex jiġu ffacilitati importazzjonijiet addizzjonali fi żmien qasir.** Jenhtieġ li **tali deċiżjoni mill-Kummissjoni** tkun limitata fiż-żmien u **ma tingħatax għal aktar minn erba' ġimgħat u tiġġedded biss jekk jibqgħu japplikaw il-kundizzjonijiet għall-emerġenza skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2017/1938. Jenhtieġ li** d-deċiżjoni ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni timponi ċerti kundizzjonijiet addizzjonali, biex jiġi żgurat li kwalunkwe sospensjoni **bhal din** tkun strettament limitata għall-indirizzar tat-theddida. Jenhtieġ li l-Kummissjoni **tinforma lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass u għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jiġġustifika s-sospensjoni u kwalunkwe estensjoni, u jenhtieġ li** tissorvelja mill-qrib l-applikazzjoni ta' kwalunkwe sospensjoni temporanja bhal din.

- (37) *Sabiex tiġi evitata l-għażla opportunistika ta' penali ("penalty shopping") u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu regoli armonizzati dwar il-penali għall-ksur ta' dan ir-Regolament. Madankollu, peress li l-ksur ta' dan ir-Regolament jista' jikser ukoll leġiżlazzjoni oħra tal-Unjoni marbuta mill-qrib mal-projbizzjonijiet u l-obbligi f'dan ir-Regolament, bħal leġiżlazzjoni doganali, miżuri restrittivi jew ir-Regolament (UE) 2017/1938, jenhtieg li l-impożizzjoni ta' penali ma twassalx għal ksur tal-prinċipju ta' ne bis in idem, f'konformità mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u l-ġurisprudenza tad-dritt kif interpretata mill-Qorti tal-Ġustizzja. Dan ir-Regolament huwa minghajr preġudizzju għall-impożizzjoni ta' pjeni kriminali skont id-dritt nazzjonali.*
- (38) Il-█ miżuri *introdotti b'dan ir-Regolament* jirriflettu b'mod sħiħ il-prinċipju ta' solidarjetà enerġetika. Fil-fatt, il-livell ta' esponiment għall-importazzjonijiet tal-gass Russu jvarja bejn l-Istati Membri, u ħafna Stati Membri diġà ħadu miżuri biex jeliminaw gradwalment il-gass Russu. █ Dan ir-Regolament ser jiżgura approċċ armonizzat mal-UE kollha għall-*eliminazzjoni gradwali* tal-gass Russu, filwaqt li jħares is-solidarjetà bejn l-Istati Membri.

- (39) Billi l-objettivi ta' dan ir-Regolament b'rabta mal-monitoraġġ tad-dipendenzi possibbli fuq il-gass ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri b'mod ikkoordinat u mingħajr riskju ta' frammentazzjoni tas-suq, iżda jistgħu jinkisbu aħjar u b'aktar effiċjenza fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jintlaħaq dak l-objettiv.

- (40) Fid-dawl tal-importanza li l-Unjoni telimina gradwalment aktar dipendenza ekonomika tal-Unjoni fuq l-importazzjonijiet tal-gass mingħand il-Federazzjoni Russa mingħajr ebda dewmien, jenhtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. ***Il-partecipanti fis-suq kellhom perjodu ta' żmien sinifikanti biex jadattaw il-portafoll tal-provvista tagħhom wara d-Dikjarazzjoni ta' Versailles ta' Marzu 2022 u l-adozzjoni tal-proposta għal dan ir-Regolament fis-17 ta' Ġunju 2025. Madankollu, jidher xieraq li jiġi previst perjodu ta' tranżizzjoni biex il-fornituri tal-gass li għadhom ma adattawx l-istrateġiji tal-provvista tagħhom ikunu jistgħu jagħmlu l-arranġamenti meħtieġa biex jikkonformaw ma' dan ir-Regolament. Għalhekk, jenhtieg li l-projbizzjoni tal-importazzjoni tal-gass mill-Federazzjoni Russa tapplika biss minn [sitt ġimghat wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament]. Sabiex l-importaturi b'kuntratti ta' provvista eżistenti u l-importaturi li jikkonkludu kuntratti godda jkun jistgħu jwettqu l-awtorizzazzjoni minn qabel meħtieġa fil-hin u mingħajr interruzzjonijiet għall-importazzjonijiet tal-gass ippjanati, jenhtieg li l-proċessi ta' awtorizzazzjoni differenti previsti f'dan ir-Regolament diġà japplikaw qabel ma ssir applikabbli l-projbizzjoni tal-importazzjonijiet tal-gass mill-Federazzjoni Russa.***

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Sugġett

Dan ir-Regolament jipprovdi qafas għall-**eliminazzjoni** effettiva tal-esponiment **li fadal** tal-Unjoni għar-riskji sinifikanti għall-kummerċ u għas-sigurtà **tal-provvista** li joħloq il-kummerċ tal-gass mal-Federazzjoni Russa, **u għat-thejjija tal-eliminazzjoni gradwali effettiva u f'waqtha tal-importazzjonijiet taż-żejt mill-Federazzjoni Russa** billi jistabbilixxi:

- (a) projbizzjoni gradwali tal-importazzjonijiet tal-gass naturali mill-Federazzjoni Russa;
- (b) regoli għal implimentazzjoni u monitoraġġ effettivi ta' dik il-projbizzjoni kif ukoll l-**eliminazzjoni gradwali** tal-importazzjonijiet taż-żejt **mill-Federazzjoni Russa**;
- (c) dispożizzjonijiet għal valutazzjoni aħjar tas-sigurtà tal-provvisti tal-enerġija fl-Unjoni.

Artikolu 2
Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "gass naturali" tfisser **gass** kif imsemmi fil-kodiċijiet tan-Nomenklatura Magħquda (NM) 2711 11 00 u 2711 21 00;
- (2) "LNG" tfisser gass naturali likwifikat kif imsemmi fil-kodiċi NM 2711 11 00;
- (3) "gass naturali fi stat gassuż" tfisser gass naturali kif imsemmi fil-kodiċi NM 2711 21 00;
- (4) ***"tahlitiet" tfisser tahtitiet ta' volumi ta' LNG minn pajjiżi ta' orijini differenti;***
- (5) "kuntratt ta' provvista fit-tul" tfisser kuntratt għall-provvista tal-gass naturali, hliet għal derivattiv tal-gass naturali, li jkun itwal minn sena;
- (6) "kuntratt ta' provvista b'terminu qasir" tfisser kuntratt għall-provvista tal-gass naturali, hliet għal derivattiv tal-gass naturali, li ma jkunx itwal minn sena;

- (7) "pajjiż mingħajr kosta" tfisser pajjiż li hu mdawwar għalkollox bl-art u li ma għandu *ebda* aċċess dirett għall-baħar;
- (8) "*importazzjoni*" tfisser *it-tqeghid ta' merkanzija taht rilaxx għal ċirkolazzjoni libera, kif imsemmi fl-Artikolu 201 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*⁸;
- (9) "importatur" tfisser *il-persuna fiżika jew ġuridika li tkun id-dikjarant fid-dikjarazzjoni doganali rilevanti kif definit fl-Artikolu 5, il-punt (15), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013, jew inkella persuna fiżika jew ġuridika, inkluż impriża affiljata, li ddahhal il-merkanzija fit-territorju doganali tal-Unjoni* ■ jew li b'xi mod ieħor tqieghdha fis-suq tal-Unjoni;
- (10) "*impriza affiljata*" tfisser *impriza kif definita fl-Artikolu 2, il-punt (12), tad-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*⁹;

⁸ *Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (riformulazzjoni) (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj>)*

⁹ *Id-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati u r-rapporti relatati ta' ċerti tipi ta' impriži, u li temenda d-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li thassar id-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE (ĠU L 182, 29.6.2013, p. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2013/34/oj>).*

- (11) "awtorità doganali" tfisser awtorità doganali kif definita fl-Artikolu 5, il-punt (1), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013;
- (12) **"awtorità awtorizzanti" tfisser l-awtorità li hija kompetenti biex teżamina t-talbiet ghal awtorizzazzjoni magħmula skont l-Artikolu 5(1) u (2);**
- (13) "awtorità kompetenti" tfisser awtorità kompetenti kif definita fl-Artikolu 2, il-punt (7), tar-Regolament (UE) 2017/1938 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰;
- (14) "awtorità regolatorja" tfisser awtorità regolatorja ddeżinjata **skont** l-Artikolu 76(1), tad-Direttiva (UE) 2024/1788 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹;
- (15) "kontroll" tfisser kontroll kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (55), tad-Direttiva (UE) 2024/1788;

I

¹⁰ Ir-Regolament (UE) 2017/1938 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2017 dwar miżuri għas-salvagwardja tas-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 (ĠU L 280, 28.10.2017, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1938/oj>).

¹¹ **Id-Direttiva (UE) 2024/1788 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2024 dwar ir-regoli komuni għas-swieq interni tal-gass rinnovabbli, il-gass naturali u l-idroġenu, li temenda d-Direttiva (UE) 2023/1791 u li thassar id-Direttiva 2009/73/KE (riformulazzjoni) (ĠU L, 2024/1788, 15.7.2024; ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1788/oj>)**

- (16) "punt ta' interkonnnessjoni" tfisser punt ta' interkonnnessjoni kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (63), tad-Direttiva (UE) 2024/1788;
- (17) ***"interkonnnettur" tfisser interkonnnettur kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (39), tad-Direttiva (UE) 2024/1788;***
- (18) "punt ta' dħul" tfisser punt ta' dħul kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (61), tad-Direttiva (UE) 2024/1788;
- (19) ***"punt ta' konsenja" tfisser il-post fiżiku jew virtwali speċifikat f'kuntratt tal-provvista tal-gass li fih il-gass naturali għandu jiġi kkonsenjat minn bejjiegh u riċevut minn xerrej;***

█

- (20) "kwantitajiet ikkuntrattati" tfisser il-kwantitajiet ta' gass naturali li **■** xerrej huwa obligat jixtri u li bejjiegħ **■** huwa obligat jipprovdi, kif speċifikat fil-kuntratt ta' provvista **originali, iżda** jeskludu l-volumi li jirriżultaw mid-**dispożizzjonijiet kuntrattwali li jipprevedu bidliet fil-kwantità** mill-kwantitajiet **bażi, bhall-kwantitajiet ittondjati 'l fuq, il-kwantitajiet frazzjonali, il-kwantitajiet supplimentari** jew modifiki volumetriċi oħra skont it-termini tal-kuntratt **hlief għal** kwantitajiet **ta' kumpens imhallsa qabel is-17 ta' Ġunju 2025;**
- (21) "kwantitajiet ittondjati 'l fuq" tfisser volumi ta' gass naturali miżjuda mal-kwantità **kkuntrattata annwali f'sena partikolari biex jiġi previst li l-aħhar tagħbija titqarreb għal tagħbija shiha;**
- (22) "kwantitajiet frazzjonali" tfisser volumi ta' gass naturali riportati **ghas-snin kuntrattwali ta' wara jekk il-kwantità kkonsenjata matul sena tkun aktar jew inqas mill-kwantità kkuntrattata annwali aġġustata wara l-aġġustamenti; dawn il-volumi jistghu jkunu kemm pożittivi kif ukoll negattivi;**

- (23) *"kwantitajiet supplimentari" tfisser volumi ta' gass naturali li għandhom jiżdienu b'mod fakultattiv mal-kwantità kkuntrattata annwali abbażi tal-kuntratti ta' provvista għad-diskrezzjoni ta' parti kontraenti;*
- (24) "kwantitajiet ta' kumpens *imhallsa*" tfisser il-volumi tal-gass naturali li *xerrej* huwa intitolat jew obligat jieħu l-konsenja tagħhom u jhallas f'perjodi sussegwenti, f'konformità mar-rekwiżiti minimi ta' take-or-pay u sabiex jikkumpensa għal xi nuqqasijiet fil-kwantitajiet kkuntrattati iżda mhux meħuda fil-perjodi preċedenti, kif previst f'kuntratt ta' provvista fit-tul;
- (25) "skeda ta' konsenja" tfisser l-iskeda taż-żmien jew il-pjan miftiehem bejn il-partijiet f'kuntratt tal-provvista tal-gass, li tispjega l-kwantitajiet tal-gass li jridu jiġu kkonsenjati minn bejjiegħ ■ u li jaslu għand xerrej ■ f'intervalli ta' żmien definiti, inkluż iż-żmien, il-post, u l-kundizzjonijiet tal-konsenja, kif stabbilit f'kuntratt tal-provvista jew f'xi proċedura operazzjonali relatata;

- (26) "nominazzjoni" tfisser nominazzjoni kif definita fl-Artikolu 2, il-punt (8), tar-Regolament (UE) 2024/1789 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹²;
- (27) "żejt" tfisser żejt mhux raffinat, **kondensati** tal-gass naturali, materja prima tar-raffineriji, addittivi u ossigenati, u idrokarburi u prodotti taż-żejt oħra li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 2709 u 2710.
- (28) **"pajjiż tal-produzzjoni" tfisser il-pajjiż fejn jiġi estratt il-gass naturali, irrISPETTIVAMENT minn jekk dak il-gass naturali ġiex sussegwentement likwifikat jew iggassifikat mill-ġdid f'pajjiż ieħor. Meta l-gass naturali estratt f'pajjiżi oħra li mhumiex il-Federazzjoni Russa jiġi likwifikat jew iggassifikat mill-ġdid fil-Federazzjoni Russa, il-Federazzjoni Russa għandha titqies bhala l-pajjiż tal-produzzjoni;**

¹² Ir-Regolament (UE) 2024/1789 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2024 dwar is-swieq interni tal-gass rinnovabbli, tal-gass naturali u tal-idroġenu, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1227/2011, (UE) 2017/1938, (UE) 2019/942 u (UE) 2022/869 u d-Deċizzjoni (UE) 2017/684 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 715/2009 (ĠU L, 2024/1789, 15.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1789/oj>).

KAPITOLU II

PROJBIZZJONI GRADWALI TAL-IMPORTAZZJONIJIET TAL-GASS NATURALI MINGĦAND IL-FEDERAZZJONI RUSSA

Artikolu 3

Projbizzjoni tal-importazzjonijiet tal-gass naturali mingħand il-Federazzjoni Russa

1. L-importazzjoni tal-gass naturali fi stat gassuż minn ġol-pipelines, li jorigina jew li huwa esportat, direttament jew indirettament mill-Federazzjoni Russa, għandha tiġi pprojbita ■ sakemm ma tapplikax waħda mill-*eżenzjonijiet previsti* fl-Artikolu 4.
2. L-importazzjoni tal-LNG, li jorigina jew li huwa esportat, direttament jew indirettament, *mill-Federazzjoni Russa, jew li jinkiseb minn gass naturali fi stat gassuż estratt fil-Federazzjoni Russa*, għandha tkun ipprojbita ■ , sakemm ma tapplikax waħda mill-*eżenzjonijiet previsti* fl-Artikolu 4. *Din il-projbizzjoni għandha tapplika wkoll għal LNG li jorigina jew li huwa esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, u li jinsab f'taħlitiet.*

Artikolu 4

Faži ta' tranzizzjoni għall-kuntratti ta' provvista eżistenti

1. ***Il-projbizzjoni skont l-Artikolu 3, il-paragrafu 1. għandha tapplika mis-17 ta' Ġunju 2026, u l-projbizzjoni skont l-Artikolu 3, il-paragrafu 2, għandha tapplika mill-25 ta' April 2026, meta jkun jista' jintwera lill-awtoritajiet awtorizzanti li l-importazzjonijiet rispettivi ta' gass naturali msemmija fl-Artikolu 3 ikunu qed jiġu eżegwiti skont kuntratt ta' provvista b'terminu qasir, konkluż qabel is-17 ta' Ġunju 2025 u li ma jkunx gie emendat wara dik id-data, sakemm l-emenda ma tkunx koperta mill-paragrafu 4.***

2. ***L-Artikolu 3, il-paragrafu 2 għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2027, meta jkun jista' jintwera lill-awtoritajiet awtorizzanti li l-importazzjonijiet ta' gass naturali msemmija fl-Artikolu 3 ikunu qed jiġu eżegwiti skont kuntratt ta' provvista b'terminu qasir, konkluż qabel is-17 ta' Ġunju 2025, u li ma jkunx gie emendat wara dik id-data, sakemm l-emenda ma tkunx koperta mill-paragrafu 4.***

3. *Il-projbizzjoni skont l-Artikolu 3, il-paragrafu 1 ghandha tapplika mit-30 ta' Settembru 2027, meta jkun jista' jintwera lill-awtoritajiet awtorizzanti li l-importazzjonijiet ta' gass naturali msemmija fl-Artikolu 3 ikunu qed jiġu eżegwiti skont kuntratt ta' provvista b'terminu qasir, konkluż qabel is-17 ta' Ġunju 2025, u li ma jkunx ġie emendat wara dik id-data, sakemm l-emenda ma tkunx koperta mill-paragrafu 4.*

Meta l-Kummissjoni tidentifika riskju li l-mira tal-mili għall-2027 għall-ħżin taht l-art ta' Stat Membru skont l-Artikolu 6a tar-Regolament (UE) 2017/1938 għandha mnejn ma tintlahaqx, filwaqt li tqis iċ-ċirkostanzi għar-riskju li ma tintlahaqx il-mira, hija għandha tikkonferma dan ir-riskju permezz ta' deċiżjoni ta' implimentazzjoni sa mhux aktar tard mill-15 ta' Settembru 2027.

F'każ li tittiehed deċiżjoni ta' implimentazzjoni skont is-subparagrafu 2, il-projbizzjoni għal kuntratti eżistenti skont l-Artikolu 3, il-paragrafu 1 għandha tapplika biss mill-1 ta' Novembru 2027 f'dak l-Istat Membru. Il-Kummissjoni għandha tinforma, mingħajr dewmien, lill-Grupp tal-Koordinazzjoni dwar il-Gass, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

4. *L-eżenzjonijiet previsti fil-paragrafi 1, 3 u 5 għandhom japplikaw ukoll fir-rigward ta' kuntratti ta' provvista eżistenti bl-emendi li ġejjin:*
- (a) it-tnaqqis tal-kwantitajiet ikkuntrattati;*
 - (b) it-tnaqqis tal-prezzijiet u tat-tariffi;*
 - (c) l-emendar tal-klawżoli ta' kunfidenzjalità;*
 - (d) l-emendar tal-proċeduri operazzjonali, bhall-proċeduri ta' komunikazzjoni;*
 - (e) bidliet fl-indirizzi tal-partijiet kontraenti;*
 - (f) trasferimenti tal-obbligi kuntrattwali bejn impriżi affiljati;*
 - (g) bidliet meħtieġa minn proċeduri ġudizzjarji jew ta' arbitraġġ; jew*
 - (h) għall-pajjiżi mingħajr kosta, bidliet bejn il-punti ta' konsenja nazzjonali.*

5. ***Il-projbizzjoni skont l-Artikolu 3 ghandha tapplika mit-30 ta' Settembru 2027 jew, meta l-Kummissjoni tkun adottat deċiżjoni ta' implimentazzjoni f'konformità mas-subparagrafu 2 tal-paragrafu 3, mill-1 ta' Novembru 2027, f'każ li jkun jista' jintwera lill-awtoritajiet awtorizzanti:***
- (a) ***li l-importazzjonijiet tal-gass naturali msemmija fl-Artikolu 3 qed jiġu eżegwiti skont kuntratt ta' provvista b'terminu qasir b'konsenja ■ lejn pajjiż mingħajr kosta li huwa mehtieġ biex jiġi ssodisfat il-kuntratt ta' provvista fit-tul skont il-punt (b), u,***
 - (b) ***li jeżisti kuntratt ta' provvista fit-tul, b'konsenja lejn pajjiż mingħajr kosta għall-importazzjoni ta' gass naturali fi stat gassuż permezz ta' pipelines:***
 - (i) ***li ġie konkluż qabel is-17 ta' Ġunju 2025 u mhux emendat wara din id-data, sakemm l-emenda ma tkunx koperta mill-paragrafu 4,***

(ii) u li jikkonċerna provvisti tal-gass li joriġinaw jew jiġu esportati, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, u

(iii) li għalih m'għadux possibbli li l-konsenja fil-punt ta' konsenja oriġinali fi fruntiera tal-UE ma' pajjiż terz tiġi eżegwita.

6. *L-awtoritajiet awtorizzanti jew l-awtoritajiet doganali, meta ma jkunux identiċi, għandhom jipprovdu informazzjoni rilevanti lill-Kummissjoni li tippermettilha timmonitorja jekk il-kundizzjonijiet speċifiċi deskritti fil-paragrafi 1, 3, 4, 5 għadhomx issodisfati. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha timmonitorja b'mod partikolari jekk din id-dispożizzjoni hijiex tintuża għaċ-ċirkonvenzjoni.*

7. Il-kwantitajiet tal-importazzjonijiet li jsiru f'konformità mal-paragrafi 1, 2 u 3 ma għandhomx jaqbżu l-kwantitajiet ikkuntrattati.

KAPITOLU III
**AWTORIZZAZZJONI, PREŻENTAZZJONI U SKAMBJU TAL-
INFORMAZZJONI RILEVANTI**

Artikolu 5

Awtorizzazzjoni u preżentazzjoni tal-informazzjoni rilevanti

1. ***Meta tintalab eżenzjoni għall-importazzjonijiet ta' gass naturali li jorigina jew li huwa esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa skont l-Artikolu 4, l-importazzjonijiet għandhom jkunu soġġetti għal awtorizzazzjoni minn qabel. L-awtoritajiet awtorizzanti għandhom jinghataw l-informazzjoni kollha meħtieġa*** biex jivvalutaw jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4 humiex issodisfati.

2. **Dik** l-informazzjoni ■ għandha tinkludi mill-inqas ■ dan li ġej:

- (a) id-data tal-konklużjoni tal-kuntratt tal-provvista tal-gass;
- (b) id-durata tal-kuntratt tal-provvista tal-gass;
- (c) il-kwantitajiet ■ ikkuntrattati, inkluż id-drittijiet kollha ta' flessibilità 'l fuq jew 'l isfel;
- (d) l-identità tal-partijiet għall-kuntratt ta' provvista tal-gass, inkluż, għall-partijiet irreġistrati fl-UE, in-numru tar-Registrazzjoni u tal-Identifikazzjoni tal-Operaturi Ekonomiċi (EORI);

■

- (e) ***fil-każ ta' taħlitiet tal-LNG, dokumentazzjoni li tagħti prova tal-kwantitajiet rispettivi ta' gass Russu u mhux Russu fit-taħlita u li tistabbilixxi l-proċess ta' taħlit;***
- (f) għall-importazzjonijiet tal-LNG, ***il-post tal-likwifazzjoni u*** l-port tal-ewwel tagħbija;

- (g) il-punti ta' konsenja, inkluż il-flessibbiltajiet possibbli b'rabta mal-punt ta' konsenja;
u
- (h) kwalunkwe **emenda** tal-kuntratt tal-provvista tal-gass, li tindika **l**-kontenut u **d**-data tal-**emenda**, bl-eċċezzjoni ta' **emendi** li jirrigwardaw biss il-prezz tal-gass.

Meta tintalab eżenzjoni skont l-Artikolu 4 u l-prezz tal-gass ikun gie emendat fis-17 ta' Ġunju 2025 jew wara, ghandha tiġi pprovduta informazzjoni dwar l-emenda fil-prezz.

L-informazzjoni meħtieġa ghandha tiġi ppreżentata lill-awtorità awtorizzanti mhux aktar tard minn xahar qabel id-dhul fit-territorju doganali. L-istess skadenza ghandha tapplika ghal taħlitiet li fihom il-gass naturali li joriġina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa.

3. ***Importazzjonijiet ta' gass naturali li l-pajjiż tal-produzzjoni mhuwiex il-Federazzjoni Russa ghandhom ikunu soġġetti ghal awtorizzazzjoni minn qabel, hlief fil-każ ta' dawk l-importazzjonijiet li jaqghu taħt il-paragrafu 5. L-awtoritajiet awtorizzanti fl-Istat Membru fejn il-gass ghandu jiġi rilaxxat għaċ-ċirkolazzjoni hielsa ghandhom jinghataw evidenza li tistabbilixxi l-pajjiż tal-produzzjoni ta' dak il-gass naturali, mhux aktar tard minn 5 ijiem ta' xogħol qabel id-dhul tiegħu fit-territorju doganali.***

4. *Ma ghandha tkun meħtieġa ebda awtorizzazzjoni minn qabel meta l-gass jiġi importat minn pajjiż li jipproduċi l-gass u jkun esporta aktar minn 5 bcm ta' gass naturali lejn l-Unjoni fl-2024 u jkun ipprojbixxa l-importazzjoni tal-gass Russu jew ikun qed japplika miżuri restrittivi ohra li jikkonċernaw il-gass Russu, jew ma jkollu ebda infrastruttura tal-gass stabbilita li tippermetti l-importazzjoni tal-LNG jew tal-gass mill-pipelines. Mhux aktar tard minn 5 ijiem tax-xogħol wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha, permezz ta' deċiżjoni ta' implimentazzjoni, tfassal il-lista ta' tali pajjiżi. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja jekk il-kriterji għal eżenzjoni minn awtorizzazzjoni minn qabel għadhomx issodisfati u għandha taġġorna l-lista kif xieraq u mingħajr dewmien żejjed abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet awtorizzanti, jew mill-awtoritajiet doganali, meta ma jkunux l-istess, u mill-korpi tal-Unjoni skont l-Artikolu 7(2).*
- Il-Kummissjoni tista', permezz ta' deċiżjoni ta' implimentazzjoni, tirrevoka l-eżenzjoni minn awtorizzazzjoni minn qabel jekk l-awtoritajiet awtorizzanti, jew l-awtoritajiet doganali, meta ma jkunux l-istess, jidentifikaw każ wiehed jew aktar ta' ċirkonvenzjoni tal-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 minn esportaturi minn pajjiż eżentat jew jekk il-Kummissjoni jkollha raġunijiet biex tassumi li l-awtoritajiet minn pajjiżi esportaturi ma jintervjenux b'mod xieraq kontra Prattiki ta' ċirkonvenzjoni.*
- Ir-rapport skont l-Artikolu 13 għandu jinkludi valutazzjoni tal-effettività tal-proċess ta' awtorizzazzjoni minn qabel skont l-Artikolu 5(2).*

5. **L-awtoritajiet awtorizzanti**, l-awtoritajiet doganali, **meta ma jkunux identiċi** jew awtoritajiet oħra involuti fil-monitoraġġ **imsemmi fl-Artikoli 6 u 7** jistgħu jitolbu informazzjoni aktar dettaljata, **jekk dik** l-informazzjoni tkun **meqjusa** meħtieġa biex jiġi vvalutat jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-**Artikoli 3 u 4** humiex issodisfati. **Huma jistgħu jserrhu wkoll fuq informazzjoni minn sorsi oħra**. L-awtoritajiet **awtorizzanti** jistgħu, b'mod partikolari, jitolbu li **jiġi ppreżentat** it-test ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-kuntratt tal-provvista tal-gass jew it-test **kollu** tal-kuntratt tal-provvista tal-gass, ħlief l-informazzjoni dwar il-prezz, **b'mod partikolari** meta ċerti dispożizzjonijiet kuntrattwali jkunu interrelatati, jew meta l-għarfien shiħ tal-formulazzjoni tad-dispożizzjonijiet kuntrattwali jkun kruċjali għal **dik** il-valutazzjoni. **Meta l-informazzjoni** pprovduta ma tkunx konklużiva, **l-awtoritajiet doganali għandhom** jirrifjutaw ir-rilaxx tal-prodotti għaċ-ċirkolazzjoni libera. **Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet awtorizzanti, jew l-awtoritajiet doganali, meta ma jkunux identiċi, għandha tippubblika gwida dwar aktar dettalji fir-rigward tal-proċess ta' awtorizzazzjoni minn qabel u t-tipi ta' dokumenti adegwati u l-evidenza li għandhom jiġu ppreżentati.**

6. *L-awtoritajiet awtorizzanti jew, meta rilevanti, l-awtoritajiet doganali ghandhom, meta xieraq, jivverifikaw l-evidenza pprezentata biex jiġi stabbilit il-pajjiż tal-produzzjoni billi jipprovdu aktar informazzjoni, li tista' tinkludi iżda ma tkunx limitata ghal dokumentazzjoni ta' konsenja upstream, bhal traċċar bis-satellita disponibbli għall-pubbliku ta' tagħbijiet tal-LNG jew informazzjoni ta' traċċar mill-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima.*
7. Il-gass naturali ■ li għandu *jiġi importat fl-Unjoni* permezz ta' *fruntieri jew interkonnnetturi jew punti ta' interkonnnessjoni bejn l-Unjoni u l-Federazzjoni Russa jew il-Belarussja, jew permezz ta' pipelines li jgħaqqdu l-Federazzjoni Russa mal-Unjoni u li jgħaddu minn pajjiżi terzi mingħajr ma jkollhom punti ta' dhul bejn il-Federazzjoni Russa u l-Unjoni* għandu jkun preżunt li huwa esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa ■ .

■

8. *Il-gass naturali li għandu jiġi importat fl-Unjoni permezz ta' Strandzha 1 għandu jkun preżunt li huwa esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, sakemm ma tkunx tista' tiġi pprovduta evidenza mhux ambigwa lill-awtoritajiet awtorizzanti, mhux aktar tard minn 7 ijiem tax-xogħol qabel id-dhul fit-territorju doganali, li tistabbilixxi li l-pajjiż tal-produzzjoni tal-gass naturali mhuwiex il-Federazzjoni Russa.*
9. *F'każ li l-bidliet relatati mal-infrastruttura tal-gass jew ix-xejriet tan-negozjar iwasslu għal sitwazzjoni fejn punti ohra ta' interkonnessjoni jgħaqqdu lill-Unjoni ma' sistemi li jittrasportaw volumi sinifikanti ta' gass Russu, il-Kummissjoni għandha tidentifika dawk il-punti ta' interkonnessjoni permezz ta' deċiżjoni ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni. F'dak il-każ iż-żmien biex tiġi ppreżentata evidenza mhux ambigwa għall-pajjiż tal-produzzjoni għandu jkun ta' 7 ijiem tax-xogħol.*
10. *Meta l-gass naturali jiġi ttrasportat minn pajjiż terz u jgħaddi mill-UE lejn pajjiż terz taħt proċedura ta' tranżitu skont il-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, inkluż għall-fini ta' hżin skont ir-regoli dwar il-hżin doganali, l-awtoritajiet awtorizzanti u dawk doganali, meta ma jkunux identiċi, għandhom jiġu infurmati mhux aktar tard minn 5 ijiem tax-xogħol qabel it-tranżitu ppjanat dwar:*
- (a) *il-pajjiż tal-produzzjoni tal-gass naturali fi tranżitu, sakemm tali informazzjoni ma tkunx disponibbli;*

- (b) l-iskedi ppjanati jew attwali tan-nominazzjoni li jispeċifikaw il-volum, it-twaqqit, u l-punti tad-dhul u tal-hruġ tal-gass fi tranżitu, bi granularità ta' kuljum fejn applikabbli;*
- (c) il-volumi u l-punti tal-konsenja fil-kuntratti tal-provvista tal-gass; u*
- (d) il-kuntratt bejn il-bejjiegh jew ix-xerrej jew kwalunkwe entità intermedjarja u l-Operaturi tas-Sistemi ta' Trażmissjoni rilevanti fl-Unjoni, fejn applikabbli.*

L-awtoritajiet awtorizzanti għandhom jivverifikaw il-konsistenza tad-data u jikkondividu l-informazzjoni li jirċievu mal-awtoritajiet doganali, meta ma jkunux l-istess, mingħajr dewmien.

11. *F'każ li l-operaturi jahżnu l-gass Russu taht proċedura ta' tranżitu, ta' hażna temporanja jew ta' hżin doganali skont il-Kodiċi Doganali tal-Unjoni fit-territorju tal-Unjoni, l-Istati Membri għandu jkollhom stabbiliti mekkaniżmi xierqa ta' monitoraġġ u infurzar biex jiżguraw li l-użu ta' hżin domestiku minn pajjiżi terzi ma johloq ebda riskju għas-sigurtà tal-provvista nazzjonali jew reġjonali u t-twettiq tal-obbligi tal-hżin previsti fl-Artikoli 6a sa 6d tar-Regolament (UE) 2017/1938, u jipprovdu informazzjoni rilevanti lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tinkludi informazzjoni dwar kwistjonijiet ta' sigurtà tal-provvista possibbli relatati mal-gass Russu fil-hażniet tal-Unjoni fir-rapport annwali tagħha skont l-Artikolu 11(3).*

Artikolu 6

Monitoraġġ u rappurtar effettivi

L-awtoritajiet doganali u, meta jkun rilevanti, l-awtoritajiet kompetenti u l-awtoritajiet regolatorji, ***l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF), l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (UPPE)*** u l-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER) għandhom jiżguraw monitoraġġ effettiv tad-dispożizzjonijiet fil-Kapitolu II, ***u meta jkun*** meħtieġ, ***jaghmlu*** użu sħiħ mis-setgħat ta' infurzar tagħhom, u jikkooperaw mill-qrib ma' awtoritajiet nazzjonali rilevanti ***oħra***, mal-awtoritajiet minn Stati Membri oħra, mal-***awtoritajiet tal-Unjoni*** u mal-Kummissjoni. ***L-awtoritajiet tal-awtorizzazzjoni u, meta rilevanti, l-awtoritajiet doganali għandhom, meta xieraq, jivverifikaw l-evidenza ppreżentata biex jiġi stabbilit il-pajjiż tal-produzzjoni billi jirrikjedu aktar informazzjoni, li tista' tinkludi iżda ma tkunx limitata għal dokumentazzjoni ta' konsenja upstream, bhal traċċar bis-satellita disponibbli għall-pubbliku ta' tagħbijiet tal-LNG jew informazzjoni ta' traċċar mill-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima.***

Fl-eżerċizzju tas-setghat tagħhom, l-awtoritajiet tal-awtorizzazzjoni u l-awtoritajiet doganali għandhom jagħmlu enfasi partikolari fuq l-infurzar tagħhom fil-punti ta' interkonnessjoni, fil-faċilitajiet tal-LNG jew fil-pipelines ta' tranżitu meta r-riskju ta' ċirkomvenzjoni jkun għoli, pereżempju f'każ li l-importazzjonijiet jaslu minn pajjiżi terzi li jinneogzjaw ukoll il-gass Russu jew li jesportaw il-gass minn faċilitajiet tal-produzzjoni li huma parzjalment proprjetà ta' kumpaniji mill-Federazzjoni Russa. Bl-użu tal-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet skont l-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet għandhom jadattaw il-prijoritajiet ta' infurzar tagħhom meta mehtieġ biex jindirizzaw Prattiki potenzjali ta' ċirkomvenzjoni identifikati matul l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, għandha timmonitorja l-volumi totali ta' gass naturali importat minn pajjiżi terzi sabiex tivvaluta r-riskji potenzjali ta' ċirkomvenzjoni tal-Artikoli 3 u 4.

Artikolu 7

Kooperazzjoni u skambju tal-informazzjoni

- 1. L-awtorità awtorizzanti hija l-awtorità doganali, sakemm l-Istat Membru ma jahtarx awtorità oħra għal dak l-ghan. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni fil-każ li jaħtru awtorità oħra li ma tkunx l-awtorità doganali bħala l-awtorità awtorizzanti.*

2. L-awtoritajiet *awtorizzanti* għandhom *jikkooperaw u* jiskambjaw l-informazzjoni li jirċievu *dwar l-importazzjonijiet tal-gass* ■ naturali mal-awtoritajiet regolatorji, mal-awtoritajiet kompetenti *u, meta applikabbli, mal-awtoritajiet doganali, kif ukoll mal-OLAF, l-UPPE, l-ACER u mal-Kummissjoni f'konformità mal-kompiti, ir-responsabbiltajiet u l-kompetenzi tagħhom u*, sa fejn ikun *possibbli*, biex tiġi żgurata valutazzjoni effettiva jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 3 u 4 ta' dan ir-Regolament ikunux sodisfatti. *Huma* għandhom *b'mod partikolari jikkondividu* informazzjoni *dwar Prattiki Potenzjali* ta' ċirkomvenzjoni *identifikati matul l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament*.
3. *L-awtoritajiet awtorizzanti jew, meta applikabbli, l-awtoritajiet doganali, għandhom jaġġornaw lill-awtoritajiet regolatorji, lill-awtoritajiet kompetenti, lill-ACER u lill-Kummissjoni, kull xahar, dwar l-elementi ewlenin fir-rigward tal-iżvilupp tal-importazzjonijiet tal-gass naturali li joriġina jew li huwa esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, bhall-kwantitajiet importati skont kuntratti ta' provvista fit-tul jew b'terminu qasir, il-punti ta' dhul, jew is-shab kuntrattwali. Dawn l-aġġornamenti għandhom ikopru wkoll l-iżviluppi ewlenin li jikkonċernaw il-gass Russu li jidhol fl-Unjoni taht proċedura ta' tranżitu kif imsemmi fl-Artikolu 5(10).*

- 4 *L-awtoritajiet awtorizzanti u, meta applikabbli, l-awtoritajiet doganali, minn Stati Membri differenti, għandhom jiskambjaw, sa fejn ikun meħtieġ, l-informazzjoni li jirċievu dwar l-importazzjonijiet tal-gass naturali u jikkooperaw ma' xulxin sabiex jiżguraw infurzar effiċjenti u jevitaw iċ-ċirkomvenzjoni. Huma għandhom jużaw l-ghodod u l-bażijiet tad-data eżistenti biex jippermettu l-iskambju effettiv tal-informazzjoni rilevanti bejn l-awtoritajiet nazzjonali fl-Istat Membru tagħhom u l-awtoritajiet fi Stati Membri oħra, jew jistabbilixxu dawn l-ghodod meta meħtieġ. Ir-rapport skont l-Artikolu 13 għandu jinkludi evalwazzjoni tal-effettività tal-iskambju ta' informazzjoni u l-kooperazzjoni fost l-awtoritajiet rilevanti skont il-paragrafi 2 u 4 u l-Artikolu 6, u, meta xieraq, għandu jistabbilixxi rakkomandazzjonijiet għat-titjib tagħhom.*
5. *Sal-1 ta' Lulju 2026 u sal-1 ta' Lulju 2027, abbażi tad-data riċevuta skont dan ir-Regolament u l-informazzjoni tagħha stess, l-ACER għandha tippubblika rapport li jagħti ħarsa ġenerali lejn il-kuntratti **għall**-provvista tal-gass naturali, li joriġina jew li huwa **esportat**, direttament jew indirettament, **mill-Federazzjoni Russa**, u li jivvaluta l-impatt tad-diversifikazzjoni fuq is-swieq tal-enerġija. **Meta rilevanti, ir-rapport għandu jkopri wkoll data dwar il-gass Russu li jidhol fl-Unjoni taħt proċedura ta' tranżitu kif imsemmi fl-Artikolu 5(10).***

6. Il-Kummissjoni u l-ACER, *meta xieraq*, għandhom jaqsmu informazzjoni rilevanti fil-pussess tagħhom *dwar kuntratti għall-importazzjoni tal-gass naturali, li jorigina jew jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa mal-awtoritajiet awtorizzanti u, meta applikabbli, mal-awtoritajiet doganali biex jiġi ffaċilitat l-infurzar ta' dan ir-Regolament.*
7. *Meta rilevanti għat-twettiq tal-obbligu skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, għandu japplika r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97¹³ mutatis mutandis.*

Artikolu 8

Penali

1. *L-Istati Membri għandhom jipprevedu penali effettivi, proporzjonati u dissważivi għannuqqas ta' konformità mal-Artikoli 3, 4 jew 5 ta' dan ir-Regolament.*

¹³ *Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajjnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn dawn ta' l-aħħar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli (ĠU L 082 22.3.1997, p. 1; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1997/515/oj>)*

2. Il-piena massima għall-persuni ġuridiċi għandha tkun mill-inqas:

- **3,5 % tal-fatturat annwali dinji totali tal-imprezza għas-sena finanzjarja preċedenti, jew**
- **EUR 40 miljun, jew**
- **300 % tal-fatturat stmat tat-tranzazzjoni, li għandu jiġi kkalkulat abbażi tal-volum tal-gass naturali involut u l-prezzijiet tal-kuntratt ta' "għurnata bil-quddiem" fis-suq tat-TTF.**

Fir-rigward ta' persuni fiżiċi, il-penali massima ma għandhiex tkun inqas minn EUR 2,5 miljun.

3. *Meta s-sistema legali tal-Istat Membru ma tipprevedix is-setgħa għall-awtoritajiet kompetenti li jimponu multi amministrattivi b'mod indipendenti, dan l-Artikolu jista' jiġi applikat b'tali mod li l-proċedura tal-immultar tinbeda mill-awtorità kompetenti u tiġi imposta minn qrati nazzjonali kompetenti, filwaqt li jiġi żgurat li dawk ir-rimedji legali jkunu effettivi u jkollhom effett ekwivalenti għal multi amministrattivi imposti minn awtoritajiet superviżorji. Fi kwalunkwe każ, il-multi imposti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.*

4. *L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn sentejn mid-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament bid-dispożizzjonijiet nazzjonali fis-seħħ, kif previst f'dan l-Artikolu, u għandhom jinnotifikaw ukoll lill-Kummissjoni mingħajr dewmien bi kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwa dawk id-dispożizzjonijiet.*

KAPITOLU IV

PJANIJIET NAZZJONALI TA' DIVERSIFIKAZZJONI

Artikolu 9

Pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni għall-gass naturali

1. ***Kull Stat*** Membru għandu jistabbilixxi pjan ta' diversifikazzjoni li jiddeskrivi l-miżuri, l-istadji importanti u l-ostakli potenzjali biex ***jiddiversifika*** l-provvisti tal-gass tiegħu, ***sabiex*** iwaqqaf l-importazzjoni kollha tal-gass naturali, li jorigina jew li huwa esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, sal-iskadenza għall-projbizzjoni shiha ta' ■ importazzjonijiet ***mill-Federazzjoni Russa skont l-Artikoli 3 u 4.***
2. Il-pjan nazzjonali ta' diversifikazzjoni għall-gass naturali għandu jinkludi ***dan*** kollu li ġej:
 - (a) informazzjoni disponibbli dwar il-volum tal-importazzjoni tal-gass naturali li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa taht kuntratti ta' provvista eżistenti;

- (b) deskrizzjoni ċara tal-miżuri **ta' appoġġ** fis-sehħ u tal-**miżuri ta' appoġġ** ippjanati fil-livell nazzjonali biex jissostitwixxu l-gass naturali, li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, inkluż il-kwantitajiet li mistennija jitnehhew gradwalment, l-istadji importanti u skeda ta' żmien **għall-**implimentazzjoni u, **meta** disponibbli, l-opzjonijiet previsti għal provvisti u rotot tal-provvista alternattivi. Tali miżuri jistgħu ■ jinkludu l-użu tal-Pjattaforma Aggregata tal-UE skont l-Artikolu **42 tar-Regolament (UE) 2024/1789**, miżuri ta' appoġġ għall-isforzi tad-diversifikazzjoni tal-kumpaniji tal-enerġija, kooperazzjoni fi gruppi reġjonali bħall-Grupp ta' Livell Għoli tas-CESEC, **l-identifikazzjoni ta'** alternattivi għall-importazzjoni tal-gass naturali permezz tal-elettrifikazzjoni, **is-suffiċjenza enerġetika**, miżuri tal-effiċjenza fl-użu tal-enerġija, l-ispinta lill-produzzjoni tal-bijogass, tal-bijometan u tal-idroġenu nadif, l-użu effettiv tal-enerġija rinnovabbli, miżuri volontarji għal tnaqqis fid-domanda **jew il-possibiltajiet li Stati Membri oħra jiffacilitaw id-diversifikazzjoni tal-provvista**;
- (c) **l-identifikazzjoni ta'** kwalunkwe ostaklu tekniku, kuntrattwali jew regulatorju potenzjali għas-**sostituzzjoni** tal-gass naturali, li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, u opzjonijiet biex jinghelbu dawn l-ostakli.

3. Sal-1 ta' Marzu 2026, l-Istati Membri għandhom **jipprezentaw lill-Kummissjoni** l-pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni tagħhom billi jużaw il-mudell li jinsab fl-Anness I.
4. Il-Kummissjoni, **meta xieraq**, għandha tiffacilita t-tnejn u l-implimentazzjoni tal-pjanijiet nazzjonali tad-diversifikazzjoni għall-gass naturali, **inkluż billi tipprovdi l-ahjar Prattiki u Assistenza Teknika. Matul il-fażi ta' tranżizzjoni għall-kuntratti ta' provvista eżistenti skont l-Artikolu 4, il-Kummissjoni għandha tikkoordina mal-Istati Membri fl-isforzi tagħhom ta' diversifikazzjoni biex jidentifikaw sorsi alternattivi ta' provvista. Provvisti godda jistgħu jikkompensaw ukoll għal dhul mitluf billi jużaw l-infrastruttura eżistenti li qabel kienet tintuża għat-tranżitu tal-gass Russu.** L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw lura regolarment lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass stabbilit bl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2017/1938 dwar il-progress miksub fit-tnejn, l-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' dawk il-pjanijiet. Abbażi tal-pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-implimentazzjoni tal-**eliminazzjoni gradwali tal-gass li joriġina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni** Russa u tirrapporta lura dwar dan lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass, skont l-Artikolu 11 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 10

Pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni għaż-żejt (**żejt mhux mahdum u prodotti petroliferi**)

1. **Stat** Membru **li jirċievi** żejt importat li joriġina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, **għandu jistabbilixxi** pjan ta' diversifikazzjoni li jiddeskrivi l-miżuri, l-istadji importanti u l-ostakli potenzjali għad-**diversifikazzjoni** tal-provvisti taż-żejt tiegħu, **sabiex sal-ahhar tal-2027** iwaqqaf l-importazzjoni taż-żejt, li joriġina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa.
2. **Pjan** nazzjonali ta' diversifikazzjoni għaż-żejt għandu jinkludi **dan** kollu li ġej:
 - (a) l-informazzjoni disponibbli dwar il-volum tal-importazzjoni, diretta jew indiretta, taż-żejt **mill-Federazzjoni Russa** skont kuntratti ta' provvista eżistenti;
 - (b) il-miżuri ppjanati fil-livell nazzjonali għas-sostituzzjoni taż-żejt, li joriġina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, inkluż il-kwantitajiet li mistennija jitnehhew gradwalment, l-istadji importanti u l-iskeda ta' zmien **tal-implimentazzjoni**, u l-opzjonijiet għal provvisti, rotot tal-provvista **u sorsi tal-enerġija alternattivi, kif ukoll il-possibbiltà li Stati Membri ohra jiffaċilitaw id-diversifikazzjoni tal-provvista**;

- (c) *il-miżuri fis-sehħ u ppjanati fil-livell nazzjonali biex jiġu żgurati t-trasparenza u t-traċċabbiltà taż-żejt li joriġina minn jew li jiġi esportat direttament jew indirettament mill-Federazzjoni Russa, sa fejn possibbli, inkluż miżuri dwar il-verifika ta' importazzjonijiet possibbilment ittikkettati mill-ġdid;*
- (d) *il-projbizzjonijiet possibbli fil-livell nazzjonali tal-importazzjonijiet ta' żejt li joriġina jew li jiġi esportat direttament jew indirettament mill-Federazzjoni Russa.*
- (e) l-ostakli tekniċi, *kuntrattwali* jew regolatorji potenzjali għas-*sostituzzjoni taż-żejt*, li joriġina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, u l-opzjonijiet biex jingħelbu daww l-ostakli.
3. Sal-1 ta' Marzu 2026, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni tagħhom ■ billi jużaw il-mudell li jinsab fl-Anness II. *Il-Kummissjoni tippubblika verżjoni mhux kunfidenzjali tal-pjanijiet riċevuti mill-Istati Membri mhux aktar tard minn xahar wara l-preżentazzjoni tal-pjanijiet.*

4. Il-Kummissjoni, *meta xieraq*, għandha tiffacilita t-tnejn u l-implimentazzjoni tal-pjanijiet nazzjonali tad-diversifikazzjoni għaż-żejt, *inkluż billi tipprovi l-ahjar Prattiki u Assistenza Teknika. Il-Kummissjoni għandha tassisti fil-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri meta jimplimentaw il-pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-impatt ta' terminazzjoni aċċellerata possibbli tal-importazzjonijiet taż-żejt fuq l-Istati Membri l-aktar affettwati minn eliminazzjoni gradwali shiha tal-provvisti taż-żejt Russi. Għandha taħdem b'mod attiv mal-Istati Membri affettwati direttament u ma' Stati Membri rilevanti ohra fuq soluzzjonijiet biex jiġu minimizzati r-riskji possibbli identifikati fil-valutazzjoni.* L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lura regolarment lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass stabbilit bl-Artikolu 17 tad-Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE¹⁴ *dwar* it-tnejn, l-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' dawk il-pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni.

¹⁴ Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE tal-14 ta' Settembru 2009 li timponi obbligu fuq l-Istati Membri biex iżommu livell minimu ta' hażniet ta' żejt mhux maħdum u/jew ta' prodotti petroliferi (ĠU L 265, 9.10.2009, p. 9, [ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/119/oj](http://data.europa.eu/eli/dir/2009/119/oj)).

5. Meta l-pjan nazzjonali ta' diversifikazzjoni għaż-żejt jidentifika riskju li l-eliminazzjoni gradwali *taż-żejt li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, tista'* ma tinkisibx *sal-ahhar tal-2027*, il-Kummissjoni *għandha, wara li tivvaluta l-pjan nazzjonali ta' diversifikazzjoni u sa tliet xhur mill-preżentazzjoni tal-pjan nazzjonali ta' diversifikazzjoni*, toħroġ rakkomandazzjoni lill-Istat Membru *kkonċernat* dwar kif l-eliminazzjoni gradwali tista' tinkiseb f'waqtha. *Il-Kummissjoni għandha tippubblika r-rakkomandazzjonijiet mhux aktar tard minn tliet xhur wara l-preżentazzjoni tal-pjan ta' diversifikazzjoni*. Wara dik ir-rakkomandazzjoni, l-Istat Membru għandu jaġġorna l-pjan ta' diversifikazzjoni tiegħu fi żmien tliet xhur, filwaqt li jqis ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni.

KAPITOLU V

MONITORAĠĠ ■ TAS-SIGURTÀ TAL-PROVVISTA TAL-GASS

Artikolu 11

Emendi għar-Regolament (UE) 2017/1938

Ir-Regolament (UE) 2017/1938 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 2, jiżdiedu l-punti (33) u (34) li ġejjin:

"(33) "dispożizzjoni take-or-pay" tfisser dispożizzjoni kuntrattwali li tobbliga lix-xerrej jew li jieħu l-konsenja ta' kwantità minima speċifikata ta' gass f'perjodu partikolari, jew li jhallas għaliha irrispettivament minn jekk il-gass ikunx effettivament riċevut;

(34) "dispożizzjoni deliver-or-pay" tfisser dispożizzjoni kuntrattwali li tobbliga lill-bejjiġġiegh iħallas multa kuntrattwali *fil*-każ ta' nuqqas ta' konsenja tal-gass.;"

(2) l-Artikolu 14(6) huwa emendat kif ġej:

(a) fl-ewwel subparagrafu, jiżdied il-punt (c) li ġej:

"(c) lill-Kummissjoni u lill-**awtoritajiet** kompetenti **kkonċernati** l-informazzjoni li ġejja relatata mal-kuntratti ta' provvista tal-gass naturali, li joriġina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa:

(i) l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu **7(1)** tar-Regolament (UE) .../... *+;

(ii) informazzjoni dwar **il**-kwantitajiet li jridu jiġu pprovduti u meħuda, inkluż il-flessibbiltajiet possibbli skont id-dispożizzjonijiet take-or-pay jew id-dispożizzjonijiet deliver-or-pay;

(iii) l-iskedi ta' konsenja (LNG) jew in-nominazzjonijiet (gass mill-pipelines);

(iv) il-flessibbiltajiet kuntrattwali possibbli li jikkonċernaw il-kwantitajiet kuntrattati annwali, inkluż il-kwantitajiet ta' kumpens;

+ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament u imla n-nota ta' qiegħ il-pagna korrispondenti.

- (v) il-kundizzjonijiet għas-sospensjoni jew it-terminazzjoni tal-konsenji tal-gass, inkluż id-dispożizzjonijiet ta' force majeure;
- (vi) informazzjoni dwar liema liġi *tirregola* l-kuntratt u liema mekkanizmu ta' arbitraġġ jintgħażel;
- (vii) l-elementi ewlenin ta' ftehimiet kummerċjali kollha li huma rilevanti għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt ta' provvista tal-gass, hlief informazzjoni dwar il-prezz.;

* Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta'... dwar l-eliminazzjoni gradwali tal-importazzjonijiet tal-gass naturali Russu u t-tnejn għall-eliminazzjoni gradwali tal-importazzjonijiet taż-żejt, it-titjib tal-monitoraġġ tad-dipendenzi potenzjali tal-enerġija u li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1938 (ĠU ..., ELI: ...)."

(b) jizdied is-*subparagrafu* li ġej:

"L-informazzjoni msemmija fil-punt (c) għandha tingħata *mhux aktar tard minn erba' ġimgħat wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) .../...⁺* u għal kull kuntratt b'format diżaggregat, inkluż **█** il-partijiet, *shah*, tat-test rilevanti, eskluż informazzjoni dwar il-prezz, *b'mod partikolari* meta l-għarfien sħiħ tal-formulazzjoni tad-dispożizzjonijiet kuntrattwali ikun kruċjali għall-*valutazzjoni tas-sigurtà* tal-provvista **█** tal-gass, jew meta ċerti dispożizzjonijiet kuntrattwali jkunu interrelatati.

⁺ ĠU, jekk jogħġbok daħħal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament.

Il-fornituri ta' servizzi tat-terminal tal-LNG għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni dwar is-servizzi riżervati minn klijenti mill-Federazzjoni Russa, minn klijenti kkontrollati minn impriži mill-Federazzjoni Russa, inkluż is-servizzi kuntrattati, il-kwantitajiet affettwati u t-terminu tal-kuntratt.;"

(3) fl-Artikolu 17, it-tieni paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni għandha *timmonitorja kontinwament* l-esponiment tas-sistema tal-enerġija tal-Unjoni għall-provvisti **■**, *anke permezz ta' pajjiži terzi, tal-gass, li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, b'mod partikolari* abbażi tal-informazzjoni nnotifikata *lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti f'konformità* mal-Artikolu 14(6), il-punt (c).

Il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-implimentazzjoni tal-*eliminazzjoni gradwali tal-gass, li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa, skont* ir-Regolament (UE) .../...* fil-livell nazzjonali, reġjonali u tal-Unjoni abbażi tal-pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni *msemmija fl-Artikolu 9 ta' dak ir-Regolament*. Din il-valutazzjoni għandha tiġi rrapportata lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass.

Abbażi [] tal-valutazzjoni msemmija fit-tielet paragrafu, il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport annwali, li għandu jipprovdi ħarsa ġenerali komprensiva tal-progress miksub mill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tal-pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni tagħhom.

Jekk ikun rilevanti, [] il-Kummissjoni, ***fi żmien tliet xhur min-notifika ta' pjan ta' diversifikazzjoni, tista' tohrog*** rakkomandazzjoni li tidentifika azzjonijiet u miżuri possibbli biex tiżgura diversifikazzjoni [] sigura ***tal-provvista tal-gass u eliminazzjoni gradwali f'waqtha tal-gass li joriġina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa.***

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jaġġornaw il-pjan nazzjonali ta' diversifikazzjoni tagħhom fi żmien tliet xhur, filwaqt li jqisu r-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni."

* Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwar l-eliminazzjoni gradwali tal-importazzjonijiet tal-gass naturali Russu u t-tnejjija għall-eliminazzjoni gradwali tal-importazzjonijiet taż-żejt, it-titjib tal-monitoraġġ tad-dipendenzi potenzjali tal-enerġija u li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1938 (ĠU ..., ELI: ...)."

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 12

Segretezza professjonali

1. Kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali riċevuta, skambjata jew trażmessa **f'konformità** ma' dan ir-Regolament għandha tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet tas-segretezza professjonali stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. L-obbligu tas-segretezza professjonali għandu japplika għall-persuni kollha li jaħdmu jew li kienu jaħdmu għall-awtoritajiet involuti fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, **u għal** kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li lilha l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddelegaw is-setgħat **tagħhom**, inkluż l-awdituri u l-esperti kuntrattati minn **dawn** l-awtoritajiet.

3. L-informazzjoni koperta bis-segretezza professjonali ma għandha tiġi żvelata lill-ebda persuna jew awtorità oħra ħlief permezz ta' dispożizzjonijiet stabbiliti bid-dritt tal-Unjoni jew nazzjonali.
4. L-informazzjoni kollha skambjata bejn l-awtoritajiet rilevanti **jew l-Istati Membri** skont dan ir-Regolament li tikkoncerna l-**kundizzjonijiet** kummerċjali **jew** il-kundizzjonijiet operazzjonali, jew materji ekonomiċi jew personali oħra għandha titqies kunfidenzjali u għandha tkun soġgetta għar-rekwiziti tas-segretezza professjonali, ħlief meta l-awtorità **rilevanti** tiddikjara waqt **il**-komunikazzjoni li dik l-informazzjoni tista' tiġi żvelata, **tkun mitluba bis-saħħa tad-dritt tal-Unjoni jew nazzjonali**, jew meta dan l-iżvelar ikun meħtieġ għal xi proċedimenti legali.

Artikolu 13

Monitoraġġ

Il-Kummissjoni għandha timmonitorja kontinwament l-iżvilupp tas-suq tal-enerġija tal-Unjoni, **b'mod partikolari** fir-rigward tad-dipendenzi potenzjali tal-provvista tal-gass jew **riskji** oħra għas-sigurtà tal-provvista tal-**enerġija** fir-rigward tal-importazzjoni tal-enerġija mill-Federazzjoni Russa. **Sa [sentejn wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament], il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.**

Fil-każ ta' żviluppi għall-għarrieda u sinifikanti, li jkunu jheddu serjament is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija ta' Stat Membru wiehed jew aktar, u wara li tkun għet iddikjarata emerġenza f'konformità mal-Artikolu 11 jew 12 tar-Regolament (UE) 2017/1938, il-Kummissjoni tista' temporanjament tissospendi, kompletament jew parzjalment, l-applikazzjoni tal-Kapitolu II ta' dan ir-Regolament fi Stat Membru wiehed jew aktar. Il-Kummissjoni tista', f'sitwazzjoni bħal din, tissospendi wkoll ir-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni minn qabel skont l-Artikolu 5(2). Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni għandu jkun fiha ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari, biex ikun żgurat li kwalunkwe sospensjoni tkun strettament limitata biex tiġi indirizzata t-treddida. Is-sospensjoni għandha tkun limitata għal durata li hija strettament meħtieġa biex jimtela ż-żmien sakemm ikun hemm biżżejjed provvisti minn pajjiżi oħra minbarra l-Federazzjoni Russa biex tiġi ssodisfata d-domanda tal-Unjoni. Ma għandhiex tingħata għal aktar minn erba' gimgħat u għandha tiġġedded biss jekk jibqgħu japplikaw il-kundizzjonijiet għall-emerġenza skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2017/1938. Kuntratti ta' provvista b'terminu qasir biss għandhom ikunu permessi taht sospensjoni temporanja skont dan il-paragrafu. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri u lill-Grupp tal-Koordinazzjoni tal-Gass bi kwalunkwe sospensjoni, u għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jiġġustifika s-sospensjoni u kwalunkwe estensjoni. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta r-rapport lill-Parlament jekk tiġi mistiedna tagħmel dan.

Artikolu 14

Dhul fis-seħħ u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 3 għandu japplika minn [sitt ġimgħat wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament], hliet meta speċifikat mod iehor fl-Artikolu 4.

L-Artikolu 5 għandu japplika minn [sitt ġimgħat nieqes xahar wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament].

Dan ir-Regolament huwa minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-projbizzjoni relatata mal-LNG stabbilita fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁵ li għandha tapplika u tiġi osservata irrispettivament mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

¹⁵ ***Ir-Regolament Nru 833/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 229 31.7.2014, p. 1; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/833/oj>).***

ANNEX I

Mudell għall-pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni għall-gass naturali

Dan il-mudell hu mfassal għall-awtoritajiet nazzjonali li jabbozzaw pjan nazzjonali ta' diversifikazzjoni kif previst fl-Artikolu 9. Il-pjan għandu jinkludi dan li ġej:

Informazzjoni generali

Isem l-awtorità responsabbli mit-thejjija tal-pjan	
Deskrizzjoni tas-sistema tal-gass. Jenhtieg li din tinkludi deskrizzjoni ta': (i) id-domanda għall-gass; (ii) it-taħlita tal-provvista meta titqies id-dipendenza fuq il-provvista Russa.	

Informazzjoni ewlenija dwar l-importazzjoni tal-gass li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa lejn l-Istat Membru

<p>Referenza tal-kuntratti individwali kif ikkomunikati mill-importaturi lill-awtoritajiet kompetenti u lill-Kummissjoni.</p>	
<p><i>Meta applikabli</i>, servizzi tat-terminal tal-LNG prenotati minn kumpaniji <i>jew imprizi affiljati</i> mill-Federazzjoni Russa</p>	
<p>Kwantitajiet kuntrattati generali tal-gass li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa għal konsenja fl-Istat Membru.</p> <p>Inkluż il-flessibbiltajiet kuntrattwali u l-punt ta' konsenja (il-punt ta' interkonnessjoni, il-punt ta' importazzjoni, it-terminal tal-LNG, eċċ).</p>	

Deskrizzjoni tal-miżuri għas-sostituzzjoni tal-gass naturali li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa.

3.1. Id-deskrizzjoni għandha tinkludi l-elementi li ġejjin:

<p>Opzjonijiet ta' diversifikazzjoni:</p> <p>(i) provvisti alternattivi;</p> <p>(ii) rotot alternattivi tal-provvista;</p> <p>(iii) aggregazzjoni tad-domanda.</p>	
<p>Deskrizzjoni tal-miżura u l-objettivi tagħha, inkluż il-kwantitajiet li mistennija jiġu eliminati gradwalment u l-passi intermedji fil-każ ta' miżura f'diversi stadji.</p>	
<p>L-iskeda ta' żmien tal-implimentazzjoni</p>	
<p>L-impatt tal-miżuri fuq is-sistema tal-enerġija, inkluż fuq ix-xejriet tal-flussi, il-kapaċitajiet tal-infrastruttura, it-tariffi, eċċ.</p>	
<p>L-impatt fuq l-Istati Membri ġirien.</p>	

Ostakli tekniċi, **kuntrattwali** jew regolatorji għas-sostituzzjoni taż-żejt li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa.

Ostakli tekniċi, kuntrattwali jew regolatorji	
Opzjonijiet biex jingħelbu l-ostakli u l-iskeda ta' żmien	
Kategorija	Sostituzzjoni tal-volumi għall-eliminazzjoni gradwali ¹⁶
Informazzjoni meħtieġa	<p>Deskrizzjoni tal-miżuri fis-sehħ u ppjanati fil-livell nazzjonali biex jissostitwixxu l-volumi li fadal tal-gass naturali li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa</p> <p>(i) kwantitajiet mistennija li jiġu eliminati gradwalment minn kull miżura, (ii) skeda ta' żmien tal-implimentazzjoni (il-bidu u t-tmiem), (iii) opzjonijiet għal provvisti u rotot tal-provvista alternattivi</p>
Gass mill-pipelines	
LNG	

¹⁶ Dawn il-miżuri jistgħu jinkludu l-użu tal-Pjattaforma Aggregata tal-UE skont l-Artikolu 42 tar-Regolament (UE) 2024/1789, **miżuri ta' appoġġ għall-isforzi ta' diversifikazzjoni tal-kumpaniji tal-enerġija, kooperazzjoni fi gruppi reġjonali bħall-Grupp ta' Livell Għoli dwar il-Konnettività tal-Enerġija fl-Ewropa Ċentrali u tax-Xlokk (CESEC), l-identifikazzjoni ta' alternattivi għall-importazzjoni tal-gass naturali permezz tal-elettrifikazzjoni, miżuri tal-effiċjenza fl-użu tal-enerġija, l-ispinta lill-produzzjoni tal-bijogass, tal-bijometan u tal-idroġenu nadif, l-adozzjoni tal-enerġija rinnovabbli, jew miżuri volontarji għal tnaqqis fid-domanda.**

ANNEX II

Mudell għall-pjanijiet nazzjonali ta' diversifikazzjoni għaż-żejt

Dan il-mudell hu mfassal għall-awtoritajiet nazzjonali li jabbozzaw pjan nazzjonali ta' diversifikazzjoni kif previst fl-Artikolu 10. Il-pjan għandu jinkludi:

Informazzjoni ġenerali

Isem l-awtorità responsabbli mit-tnejn tal-pjan	
Deskrizzjoni tas-sistema taż-żejt. Jenhtieg li din tinkludi deskrizzjoni ta': (i) id-domanda għaż-żejt; (ii) it-taħlita tal-provvista meta titqies id-dipendenza fuq il-provvista Russa.	

Informazzjoni ewlenija dwar l-importazzjoni taż-żejt (*žejt mhux maħdum u prodotti petroliferi*) li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa lejn l-Istat Membru

<p>Kwantitajiet kuntrattati generali taż-żejt Russu għall-konsenja lejn l-Istat Membru.</p> <p>Inkluż id-data tal-iskadenza tal-obbligi kuntrattwali.</p>	
<p>Informazzjoni dwar l-identità tal-partijiet ikkonċernati differenti (il-bejjieġh, l-importatur, u x-xerrej).</p>	

Deskrizzjoni tal-miżuri għas-sostituzzjoni taż-żejt li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa.

Id-deskrizzjoni għandha tinkludi l-elementi li ġejjin:

<p>Opzjonijiet ta' diversifikazzjoni:</p> <p>(i) provvisti alternattivi;</p> <p>(ii) rotot alternattivi tal-provvista.</p>	
<p>Deskrizzjoni tal-miżura u l-objettivi tagħha, inkluż il-kwantitajiet li mistennija jiġu eliminati gradwalment u l-passi intermedji fil-każ ta' miżura f'diversi stadji. <i>Il-miżuri fis-sehh u ppjanati fil-livell nazzjonali biex jiġu żgurati t-trasparenza u t-traċċabbiltà taż-żejt li joriġina minn jew li jiġi esportat direttament jew indirettament mill-Federazzjoni Russa, sa fejn possibbli, inkluż miżuri dwar il-verifika ta' importazzjonijiet possibbilment ittikkettati mill-ġdid.</i></p>	
<p>L-iskeda ta' zmien tal-implimentazzjoni</p>	

<p>L-impatt tal-miżuri fuq is-sistema tal-enerġija, inkluż fuq ix-xejriet tal-flussi, il-kapaċitajiet tal-infrastruttura, it-tariffi, eċċ.</p>	
<p>L-impatt fuq l-Istati Membri ġirien.</p>	

Ostakli tekniċi, *kuntrattwali* jew regolatorji għas-sostituzzjoni taż-żejt li jorigina jew li jiġi esportat, direttament jew indirettament, mill-Federazzjoni Russa.

Ostakli tekniċi █ , <i>kuntrattwali</i> jew regolatorji	
Opzjonijiet biex jingħelbu █ l-ostakli u l-iskeda ta' żmien	

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea dwar azzjoni futura rigward iż-żejt Russu

Sabiex jiġu evitati riskji essenzjali għas-sigurtà u dipendenzi enerġetiċi li jirriżultaw mit-tkomplija tal-kummerċ tal-enerġija mal-Federazzjoni Russa, il-Kummissjoni Ewropea tibqa' impenjata li tiżgura l-eliminazzjoni gradwali tal-importazzjonijiet kollha taż-żejt li fadal mill-Federazzjoni Russa sa tmiem l-2027, f'konformità mad-Dikjarazzjoni ta' Versailles.

Il-Kummissjoni bihsiebha tressaq proposta legiżlattiva fil-bidu tal-2026 biex tipprojbixxi l-importazzjonijiet taż-żejt mill-Federazzjoni Russa malajr kemm jista' jkun, iżda mhux aktar tard minn tmiem l-2027.

Il-Kummissjoni se tivvaluta bir-reqqa l-impatt potenzjali ta' terminazzjoni aċċellerata tal-importazzjonijiet taż-żejt fuq is-sigurtà tal-provvista, l-ekonomija u l-kompetittività tal-Istati Membri l-aktar affettwati.

Il-Kummissjoni se taħdem b'mod attiv, fi spirtu ta' solidarjetà, mal-Istati Membri affettwati direttament u ma' Stati Membri rilevanti oħra, sabiex tidentifika miżuri xierqa biex jiġu minimizzati r-riskji possibbli identifikati fil-valutazzjoni, filwaqt li jiġi ffaċilitat l-aċċess għal provvisti alternattivi.
